

A

(a se) **ABATE**: v. III
abătându(-să): gerunziu 6,9

ABIA: adv.
abiia: adv. în loc. adv. **de abia** 15,13

ACOLO: adv.
acolo: 2,14; 3,15; 4,6; 5,9; 15; 6,11; 8,3; 10,9; 12,1; 13,20
acolo: în forma **de-acolo** 5,9

(a se) **ACOPERI**: v. IV
au acoperit: ind. pf.c. 3.pl. 2, 11; 4,9; 9,8; 16,5
acoperind: gerunziu 5,9
(s-)au acoperit: ind. pf.c. 3.sg. 5,13

ACUM: adv.
acum: 5,24; 7,15; 8,21; 29; 9,6; 11,3; 10; 14; 12,2, 17

(a se) **ADĂUGA**: v. I; var. (a se) **ADĂOGA** „a se alătura altor a”;
 „a intra în rând cu ceilalți”
(s-)au adaos: ind. pf.c. 3.sg. 14,6

ADÂNC: s.n.
adâncul: sg. nom./ac. 5,12; 9,8

ADEVĂR: s.n.
adevăru: sg. ac. 5,5

ADEVĂRAT, -Ă: adj./adv.
adevărată: adj. f. sg. nom. 6,5
adevărate: adj. f. pl. nom. 8,28
adevărat: adv. 7,9; 8,21; 11,8; 12

(a-și) **ADUCE**: v. III
aduceți(-vă): imperativ 2.pl., în loc. v. **aduceți-vă aminte** 4,13
aducea: ind. imp. 3.pl. 4, 16
să(-și) aducă: conj. prez. 3.pl., în loc. v. **să-și aducă aminte** 8,21, 22
adu(-ți): imperativ 2.sg., în loc. v. **adu-ți aminte** 9,18
am adus: ind. pf.c. 1.sg. 12,2
ai adus: ind. pf.c. 2.sg. 12,3
(-ș) vor aduce: ind. viit.l. 3.pl., în loc. v. **-ș vor aduce aminte** 13,25
au adus: ind. pf.c. 3.sg./pl. 15,8; 16,22, 23
a aduce: inf. prez. rezum. cap.16

(a se) **ADUNA**: v. I
a (să) aduna: inf. prez. 3,15
au adunat: ind. pf.c. 3.pl. 4,4
(s-)au adunat: ind. pf.c. 3.pl. 5,23
adunându(-să): gerunziu 7,12
adunați: imperativ 2.pl. 7,15

ADUNARE: s.f.
adunările: pl. nom., în sintagma **adunările apelor** „rezervele de apă” 7,11

ADUNAT, -Ă: adj.
adunați: m. pl. nom., în forma neg. **nu adunați** 15,4

ADUS, -Ă: adj.
adusă: f. sg. nom. rezum. cap.12

AFARĂ: adv.
afară: adv. în loc. prep. **afară de** „cu excepția”; „în exteriorul”
 5, 18; 7,6; 8,6; 19; 9,19
afară: 12,5; 13,5; 14,15

(a se) **AFLA**: v. I „a găsi”
au aflat: ind. pf.c. 3.pl. 10,6; 14, 15

să (se) afle: conj. prez. 3.sg. 10,12
ai aflat: ind. pf.c. 2.sg. 12,17
aflându-: gerunziu rezum. cap.14
vor afla: ind. viit.l. 3.pl. 14,4
(s-)au aflat: ind. pf.c. 3.pl. 15,14

AICI: adv.
aici: 13,20

(a) **AJUNGE**: v. III
ajunge: inf. prez. fără a 2,8
au ajuns: ind. pf.c. 3.pl. 15,6

(a) **AJUTA**: v. I; var. (Reg.) (a) **AGIUTA**
să ajute: conj. prez. 3.sg. 7,14
agiută: imperativ 2.sg. 9,3
ai ajutat: ind. pf.c. 2.sg. 13,25

AJUTOR: s.n.; var. (Înv. și reg.) **AJUTORIU**
ajutoriu: sg. nom./ac. rezum. cap.3; 3,8; rezum. cap.4; 6,21; 8,10
ajutoriu: sg. nom. 7,25

ALĂUTĂ: s.f.; vezi **LĂUTĂ**

(a) **ALERGA**: v. I
alerga: ind. imp. 3.pl. 9,6
au alergat: ind. pf.c. 3.pl. 10,11; 13,15
vor alerga: ind. viit.l. 3.pl. 14,4

ALES, ALEASĂ: adj.
aleși: m. pl. ac. 3,8
aleasă: f. sg. ac. 15,6
(mai) aleasă: f. sg. nom. 16,25

AMAR, -Ă: adj./s.
amară: adj. f. pl. (cu des. -ă) nom. 5,15
amar: s.n. (+ dat.) sg. nom. 16,20

(a) **AMENINȚA**: v. I
va amânânța: ind. viit.l. 3.sg. 8,15

AMESTECARE: s.f.
amestecarea: sg. ac. 8,19

AMIAZĂ: s.f.; var. **AMEAZĂZEA**
ameazăzea: sg. ac. 2,13
amiiazăzi: sg. ac. 7,6

AMINTE: adv.
aminte: adv. în loc. v. **a-și aduce aminte**; vezi (a se/-și) **ADUCE**

AMMONITEAN: s.m. (cf. **Indice** Fc)
ammonitenilor: pl. gen. rezum. cap.5

AMOREU: s.m. (cf. **Indice** Fc)
amoreul: sg. ac. 5,20

AN: s.m.
anul: sg. ac. 1,5; 2,1
ani: pl. ac. 5,9; 15; 22; 8,4; 16,28; 30
an: sg. ac., în loc. adv. **peste an** „în decursul unui an” 5,15

APĂ: s.f.
apele: pl. nom./ac. 5,12; 9,8; 16,18
apei: sg. gen. în sintagmele **ducerea apei** (cf. lat. *aquaeductus*, -*ūs*)/**uscăciunea apei** „lipsa apei” (traducere întocmai a sintagmei lat. *ariditate aquae*) rezum. cap.7; 7,6; 11,10
apă: sg. ac. 7,7, 9
apelor: pl. gen., în sintagma **adunările apelor** (cf. supra **ADUNARE**) 7,11
apa: sg. nom. 7,11

apelor: *pl. gen.* 9,17
apei: *sg. gen.* 12,7

(a se) **APĂRA:** *v. I*
va apăra: *ind. viit. I. 3.sg.* 5,25
(să) apăra: *ind. pf.c. 3.sg.* 6,2
apără: *ind. prez. 3.pl.* 7,8

APĂRARE: *s.f.*
apărarea: *sg. ac.* 9,2

APĂRĂTOR, -TOARE: *s.m./f.; var. (Înv. și reg.) APĂRĂTORIU*
„ocrotitor”
apărătorul: *s.m. sg. nom.* 6,13

(a se) **APRINDE:** *v. III* „a face (ceva) să înceapă să ardă”; „a incendia”; „a se mânia”
au aprins: *ind. pf.c. 3.sg.* 2,17
(s-)au aprins: *ind. pf.c. 3.sg.* 5,2
să aprinză: *conj. prez. 3.sg.* 8,12
(să) va aprinde: *ind. viit. I. 3.sg.* 8, 15
aprinzând: *gerunziu* 13,16
va aprinde: *ind. viit. I. 3.sg.* 16,6

APROAPE: *adv./s.*
aproape: *adv.* 14,14
aproapele: *s.m. sg. ac., în forma de-aproapele* 15,2

(a se) **APROPIA:** *v. I*
(s-)au apropiat: *ind. pf.c. 3.pl.* 6,8; 7,8; 14,14
(s-)au apropiat: *ind. pf.c. 3.sg.* 13,8

(a) **APUCA:** *v. I*
au apucat: *ind. pf.c. 3.sg.* 13,9
apuce: *conj. prez. fără să 3.sg.* 14,2
să apuce: *conj. prez. 3.sg. (aici) „să scape”* 16,4

APUS: *s.n.*
apusului *sg. gen.* 1,6

(a se) **ARĂTA:** *v. I*
să arăt: *conj. prez. 1.sg.* 6,2; 10,13
au arătat: *ind. pf.c. 3.sg.* 6,14; 13,19
arată: *imperativ 2.sg.* 6,15
să areate: *conj. prez. 3.sg.* 7,4
să (se) areate: *conj. prez. impers./3.sg.* 8,21; 10,4
(s-)au arătat: *ind. pf.c. 3.pl.* 16,13

ARĂTĂTOR, -TOARE: *s.m./f. (Înv.)* „persoană care te face să vezi, să înțelegi un lucru”
arătătoare: *f. sg. ac. rezum.* cap.11

ARC: *s.n.*
arc: *sg. ac.* 5,16

(a) **ARDE:** *v. III* „a distruge prin foc”; „a dori pe cineva”, „a râvni”
arzând: *gerunziu rezum.* cap.12
era arzând: *ind. imp. perifr. 3.sg.* 12,16
să arză: *conj. prez. 3.pl.* 16,21

ARDERE: *s.f.* „jertfă”
arderi *pl. ac.* 4,16
arderi *pl. ac., în sintagmele arderi cu mulțămă/arderi de tot*
rezum. cap.16; 16,22

ARGINT: *s.n.*
argint: *sg. ac.* 2,10; 15,14

ARHIEREU: *s.m.*
arhieriu: *sg. ac. rezum.* cap.15
arhierul: *sg. nom.* 15,9

ARMAT, -Ă: *adj.*
armați *m. pl. nom.* 15,2

ARMĂ: *s.f.*
arme: *pl. ac.* 5,27
armele: *pl. ac., în sintagma armele ceale de războiu* 7,5
armele: *pl. ac.* 14,2, 7

(a) **ASCULTA:** *v. I*
va asculta: *ind. viit. I. 3.sg.* 4,12
a asculta: *inf. prez.* 5,5
ascultă: *imperativ 2.sg.* 9,17
ascultă: *ind. prez. 3.pl.* 11,5
ascultați *imperativ 2.pl.* 14,1

ASCUNS, -Ă: *s.m./f./n.*
(ceale) ascunsă: *s.n pl. ac.* „secretele” 10,13

ASCUȚIT: *s.n (ccr.)* „tăiș”
ascuțitul: *sg. ac.* 2,16; 7,17; 15,6

ASEMENEA: *adv.; var. (Reg.) ASEMINEA*
asemenea: 7,3

ASIR: *s.m. (cf. Indice 3Împ)*
asirilor: *pl. gen./dat.* 2,7, 12; *rezum. cap.5; 6,3; 8,10; 10,11*
asirii *pl. nom./ac.* 6,10; 7,13; 15,4, 7
assirilor: *pl. gen.* 9,6; 13,19; *rezum. cap.14; 14,10, 11, 17; 15,7, 13; 16,13*
assiri *pl. ac.* 12,11
assirii *pl. nom. rezum. cap.15*

ASIRIAN: *s.m.; var. ASIREAN (cf. Indice Fc)*
asirenilor: *pl. gen.* 1,5, 10; 2,1

ASTĂZI: *adv.*
astăzi 7,17; 12,18; 13,25

(a se) **ASTĂMPĂRA:** *v. I;* *var. (a se) STĂMPĂRA (aici) „a se înviora”*
a (să) stămpăra: *inf. prez.* 7,7

(a) **ASTUPA:** *v. I*
au astupat: *ind. pf.c. 3.sg.* 16,5

AȘA: *adv.*
așa: 4,14, 16; 5,9, 12, 13; 6,9, 18; 7,11; 8,15, 17, 23, 31; 9,9; 10,13, 18; 11,15; 13,25, 28; 15,2, 8; 16,26

AȘEZAT, -Ă: *adj.*
așezați: *m. pl. nom.* 7,8

(a) **AȘTEPTA:** *v. I*
să așteptăm: *conj. prez. 1.pl.* 7,23; 8,20
așteptând: *gerunziu* 10,6

(a se) **AȘTERNE:** *v. III* „a se culca la pământ”; „a cădea la pământ în semn de umilință”; „a distruge”, „a nimici” (cf. lat. *prosternō, -ere*)
au așternut: *ind. pf.c. 3.pl.* 4,9; 5,20
(s-)au așternut: *ind. pf.c. 3.pl.* 7,4
(ne) aștearnem: *ind. prez. 1.pl.* 7,14
așternându(-să): *gerunziu* 9,1; 10,20

AȘTERNUT, -Ă: *adj.*
așternută: *f. sg. nom.* „căzută la pământ în semn de umilință”
rezum. cap.9; 10,1

(a) **ATINGE:** *v. III*
să atingă: *conj. prez. 3.pl.* 11,12
a atinge: *inf. prez.* 11,12

ATOTPUTERNIC, -Ă: adj.
Atotputernicul: *m. sg. nom.* 16,7, 20

ATUNCI: adv.
atunci: 1,7, 12; 2,7; 3,1, 7; 4,1, 11; 5,5, 28; 6,3, 4; 6,7, 13, 19; 7, 12; 9,6; 11,1; 12,1, 12; 14,3, 6, 13; 16,1, 13

AUR: s.n.
aur: *sg. ac.* 2,10; 10,19; 15,14

AUSTRU: s.n. „sud”
austru: *sg. ac.* 2, 15

(a) AUZI: v. IV
auzind: *gerunziu* 4,1; *rezum. cap.* 5; 8,9
au auzit: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 8,1; 13,14
auzând: *gerunziu* 10,14; 14,17; 15,1
va auzi: *ind. viit.I. 3.sg.* 13,31
auzia: *ind. imp. 3.pl.* 15,2

(a se) AVEA: v. II
au avut: *ind. pf.c. 3.sg.* 2,2
să (se) aibă: *conj. prez. 3.sg. rezum. cap.* 3
având: *gerunziu* 8,6
vei avea: *ind. viit.I. 2.sg.* 11,15

AVERE: s.f.
averile: *pl. nom./ac.* 2,16; 3,3
avert: *pl. ac.* 8,7

AVRĂ: s.f. „slujincă”, „roabă” (cf. lat. *abra, -ae*); cuvântul nu e înregistrat în DA.
avră: *sg. nom./ac.* 8,32; 10,2, 10; 16,28
avrei: *sg. gen.* 10,5

B

BĂRBAT: s.m. „persoană matură de sex bărbătesc”; „soț”
bărbați: *pl. ac.* 2,7
bărbaților: *pl. gen.* 7,2
bărbații: *pl. nom.* 7,12
bărbatul: *sg. nom./ac.* 8,2, 7; 12,11; 15,11; 16,26, 28
bărbat: *sg. ac.* 16,26
bărbatului: *sg. gen.* 16,28

BĂRBĂTEȘTE: adv.
bărbătește: 15,11

BĂTAIE: s.f.
bătăia: *sg. ac., în sintagma* **bătăia de război** (cf. lat. *congressionē pugnae*) „luptă” 7,9

BĂTRÂN, -Ă: s./adj.
bătrânilor: *s.m. pl. gen.* 6,12
bătrânii: *s.m. pl. nom./ac.* 6,20; *rezum. cap.* 8; 8,9, 28; 10,6; 13,14; 15,9
bătrâni: *adj. m. pl. nom.* 8,21

BĂUTURĂ: s.f.; var. **BEUTURĂ**
beătură: *sg. ac.* 5,15

(a se) BĂIGUI: v. IV; var. (Reg.) **(a se) BUIGUI**
(să) buiguiască: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.* 13

BĂIGUIALĂ: s.f.; var. (Reg.) **BUIGUIALĂ** (Rer.) „zăpăceală”; aici prima atestare a cuvântului cf. MDA, unde prima atestare este la V. Alexandri (după H. Tiktin, DRG s.v.).
buiguială: *sg. nom.* 10,14

BĂIGUIT, -Ă: adj.; var. (Înv. și reg.) **BUIGUIT, -Ă**
buiguiți: *m. pl. nom.* 10,9

(a) BEA: v. II
a bea: *inf. prez.* 7,7
să bea: *conj. prez. 3.sg./pl.* 11,11; 12,12
bea: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.* 12
au beut: *ind. pf.c. 3.sg.* 12,19, 20
beuse: *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 12,20
bea: *imperativ 2.sg.* 12,17
bea-voiu: *ind. viit.I. 1.sg.* 12,18

BEȚIE: s.f.
beție: *sg. ac.* 13,4
beția: *sg. ac.* 13,19

BICI: s.n.; var. (Reg.) **ZBICI**
biciul: *sg. ac.* 7,20
zbicile: *pl. nom.* 8,27

BIET, BIATĂ: adj.
bietului: *adj. antep. m. sg. gen. rezum. cap.* 13

BINE: adv./s.
(mai) bine: *adv.* 3,2; 7,16
bine: *adv. rezum. cap.* 6; 11,20
bine: *adv. în structurile v. dislocate* **bine să cuvântăm/bine să cuvintează/bine e cuvântat/bine să cuvintează/bine au cuvântat** 7, 16; *rezum. cap.* 13; 13,24; *rezum. cap.* 15; 15,10
bine: *s.n. sg. ac.* 10,16

(a) BINECUVÂNTA: v. I
vei fi binecuvântată: *pasiv ind. viit.I. 2.sg.* 15,11
bine să cuvântăm: *conj. prez. 1.pl.* 7,16
bine (să) cuvintează: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.* 13; *rezum. cap.* 15
bine e cuvântat: *pasiv ind. prez. 3.sg.* 13,24
bine au cuvântat: *ind. pf.c. 3.pl.* 15,10

(a se) BIRUI: v. IV
biruind: *gerunziu rezum. cap.* 1
au biruit: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 5,16, 20
biruindu(-se): *gerunziu rezum. cap.* 6
va birui: *ind. viit.I. 3.sg.* 6,13
birui: *inf. prez. fără a* 7,9; 16,16
(să) birui: *inf. prez. fără a* 7,9
biruise: *ind. m.m.c.pf. 3.pl.* 15,8

BIRUIȚĂ: s.f.
biruiță: *sg. ac. rezum. cap.* 11; 16,22
biruița: *sg. ac.* 13,20; *rezum. cap.* 16
biruițe: *sg. gen. rezum. cap.* 16; 16,24
biruiții: *sg. gen.* 16,31

BISEARICĂ: s.f.
bisearicii: *sg. dat.* 4,2, 9
bisearicilor: *pl. dat.* 4,2
bisearică: *sg. ac.* 6,21; 7,18

(a) BLAGOSLOVI: v. IV
blagoslovitu(-)au: *ind. pf.c. 3.sg.* 13,22
blagoslovită ești: *pasiv ind. prez. 3.sg.* 13,23, 31

BLÂND, -Ă: s.m./f.
[celor] blânzi: *s.m. pl. gen.* 9,16

BOGAT, -Ă: adj.
bogați: *m. pl. nom.* 15,8

BOU: s.m.
boi: *pl. ac.* 2,8; 3,3; 8,7

BRĂȚ: s.n.
brațul: sg. ac. 9,11
brațului: sg. gen. 10,3

BUCATĂ: s.f. "hrană", "mâncare"
bucate: pl. ac. rezum. cap.12
bucata: sg. ac. 12,9

(a se) **BUCURA:** v. I
bucurându(-mă): gerunziu 13,20
(să) bucura: ind. viit.I. 3.pl. 15,15

BUCURIE: s.f.
bucuria: sg. nom. 16,24

BUN, -Ă: adj./s.
(ceale) bune: s.f. pl. nom. „întâmplări fericite”, „binele” 5,21
bun: adj. m./n. sg. nom./ac. 10,3; 11,6; 12,14; 13,21
bună: adj. f. sg. nom./voc. 11,21; 12,12
(prea) bun: adj. n. sg. nom. 12,14
(mai) bun: adj. n. sg. nom. 12,14

BUZĂ: s.f.
buzele: pl. ac. 9,13
buzelor: pl. gen. 13,6

C

CAL: s.m.
cailor: pl. gen. 3,3; 9,16
caii: pl. nom. 16,5

CALE: s.f.
călii: sg. gen. 4,5
cale: sg. nom. 4,6
calea: sg. nom./ac. 4,6; 5,22; 12,8
căile: pl. nom./ac. 5,1; 9,5; 15,2

CANANEU: s.m.; var. **HANANEU** (cf. *Indice* Fc)
hananeul: sg. nom. 5,20

CAP: s.n.
capetele: pl. ac. 4,16; 7,4
capul: sg. nom./ac. 8,3; 9,1; rezum. cap.13; 13,8, 10, 11, 19, 27, 28, 29; rezum. cap.14; 14,1, 7, 14, 16; 15,1, 2
capului: sg. gen. 10,3; 13,9, 24
cap: sg. ac. 10,3

CAPRĂ: s.f.
caprelor: pl. gen. 3,3

CARNE: s.f.
carnea: sg. ac. 14,6
cărurile: pl. ac. 16,21

CARTE: s.f.
Cartea: sg. nom. în titlu: *Cartea lui Iudith*

CASĂ: s.f.
casa: sg. nom./ac. 2,1, 10; 6,19; 9,18; 10,2; 11,21; 14,16; 16,25, 28
casei: sg. gen. 8,5, 6; 13,18

CAȘ: s.m.
cași: pl. ac. 10,5

(a) **CĂDEA:** v. II
au căzut: ind. pf.c. 3.sg. 2,18; 6,14; 13,29, 30; 14,17; 16,8
vei cădea: ind. viit.I. 2.sg. 6,4

să cază: conj. prez. 3.sg., în loc. v. (Înv.) **să cadă fața** „să te superi” 6,5
să cază: conj. prez. 3.sg. 9,11; 10,13
va cădea: ind. viit.I. 3.sg. 14,4

CĂDERE: s.f.
căderea: sg. ac. 13,25

CĂLĂREȚ: s.m.
călăreți: pl. nom./ac. 2,7; 3,7; 7,2
călăreții: pl. ac. 2,11; 4,13

CĂLĂRIME: s.f.
călărimea: sg. ac. 9,6

(a) **CĂLCA:** v. I
călcând: gerunziu 5,12

CĂLDURĂ: s.f.
căldura: sg. nom. 8,3

CĂMARĂ: s.f. „odaie”
cămara: sg. ac. 9,1; 14,10, 13; 16,23
cămării: sg. gen. 13,1, 5; 14,9
cămară: sg. ac. 13,3

CĂMĂRAȘ: s.m.
cămărașilor: pl. dat. 12,6; 14,11

CĂMILĂ: s.f.
cămile: pl. ac. 2,8
cămilelor: pl. gen. 3,3

CĂPETENIE: s.f.
căpeteniia: sg. nom. 2,4; 8,34
căpeteniile: pl. nom./ac. rezum. cap.3; 3,1, 9; rezum. cap.5; 5,2; 6,11; 14,17
căpetenia: sg. nom. rezum. cap.5; 13,23; 14,3
căpeteniit: sg. gen./dat. 5,1; 10,13; 13,19, 24

CĂRARE: s.f.
cărarea: sg. ac. 7,5
cărările: pl. ac. 15,2

CĂRĂMIDĂ: s.f.
cărămidă: sg. ac. 5,10

CĂRUȚĂ: s.f.
căruțelor: pl. gen. 1,4
căruțele: pl. ac. 2,11; 4,13; 9,6, 9

CÂINE: s.f.; var. (Reg.) **CÂNE**
câne: sg. nom. 11,15

CÂMP: s.n.
câmpul: sg. ac. 1,6, 8
câmpurile: sg. nom./ac. 2,17; 3,3
câmpului: sg. gen. 4,5; 11,5

CÂMPIE: s.f.
câmpii: pl. ac. 6,8
câmpiilor: pl. gen. 15,2

(a) **CÂNȚA:** v. I
au cântat: ind. pf.c. 3.sg. 16,1
cântați: imperativ 2.pl. 16,2
să cântăm: conj. prez. 1.pl. 16,15

CÂNTEC: s.n.
cântecul: sg. ac. rezum. cap.16; 16,1
cântec: sg. ac. 16,15

CÂRLIG: s.n (aici) „țepușă”, „spangă”
cârlig: pl. ac. 9,9

CEARĂ: s.f.
ceara: sg. ac. 16,18

CEAS: s.n.
ceas: sg. ac., în sintagma **dintr-acest ceas** „din acest moment” 6,6
ceasuri: pl. ac. 7,17
ceasul: sg. ac., în loc. adv. **în ceasul acesta/într-acest ceas** „acum” 13,7, 9

CEATĂ: s.f.
ceată: sg. ac. 15,4

CENUȘĂ: s.f.
cenușe: sg. nom./ac. 4,16; 7,4; 9,1

CER: s.n.; var. **CERIU**
cerului: sg. gen., în sintagmele **Dumnezeu al cerului/Dumnezeul cerului/Dumnezeul cerului și al pământului** 5,9, 12, 19; 6,13, 15
ceriu: sg. ac. 5,11
ceriului: sg. gen. 7,17
ceriurilor: pl. gen., în sintagma **Dumnezeul ceriurilor** 9,17
ceriul: sg. ac. 13,24

CERBICE: s.f.
cerbicea: sg. ac. 13,10; 16, 11

(a) **CERCA**: v. I
cearcă: imperativ 2.sg. 5,24
va cerca: ind. viit.I. 3.sg. 8,20
cercați: imperativ 2.pl. 8,31

CERCEL: s.m.
cercei: pl. ac. 10,3

(a) **CERCETA**: v. I (Înv.) „a purta de grijă”, „a se îndura”; (Înv.) „a pedepsi”
să cerceteaze: conj. prez. 3.sg. 4,17
va cerceta: ind. viit.I. 3.sg. 16,20

(a) **CERE**: v. III
ceru: ind. prez. 3.pl. rezum. cap.4
cerând: gerunziu 6,21
să cearem: conj. prez. 1.pl. 8,14
au cerut: ind. pf.c. 3.sg. 12,5

CEREMONIE: s.f.; var. (Înv.) **ȚEREMONIE**
țărămoniile: pl. ac. 5,8

(a se) **CERTA**: v. I „a se pedepsi”; „a mostra”
să (se) cearte: conj. prez. 3.pl. rezum. cap.6
ceartă: ind. prez. 3.sg. rezum. cap.8
(ne) certăm: ind. prez. 1.pl. 8,27

CERTARE: s.f. „muștrare”
certarea: sg. ac. 11,5

CETATE: s.f.
ceatea: sg. nom./ac. rezum. cap.1; 1,5; 2,6, 13; 3,7; rezum. cap.7; 7,9, 17; rezum. cap.8; 8,3, 9, 10; 13,7; 15,6
ceate: sg. ac. 1,1; 7,6, 11, 15
cețile: pl. nom./ac. 2,14; rezum. cap.3; 3,3, 8, 12, 15; 4,10; 5,3, 20; 15,5
cețăților: pl. gen. rezum. cap.3; 5,10
cețile: pl. gen. (cu prep. **a + toate**) 3,1, 9
cețăți: pl. ac./dat. 4,2; 7,2
cețății: sg. gen. 10,6; 13,12, 14

CETĂȚEAN: s.m.
cețățeanii: pl. nom. rezum. cap.7
cețățeanii: pl. dat. (cu prep. **la**) rezum. cap.13

(a) **CHELTUI**: v. IV „a termina”, „a isprăvi”
a cheltui: inf. prez. 11,12
va cheltui: ind. viit.I. 3.sg. 12,4

(a se) **CHEMA**: v. I „a (se) numi”; „a pofți”; „a invita”; „a invoca”
au chemat: ind. pf.c. 3.sg. 1,1; 2,2, 4, 7; 5,2; 10,2; 13, 14, 20
(să) cheamă: ind. prez. 3.sg. 1,6
să (se) cheme: conj. prez. 3.sg. 3,13
a chema: inf. prez. 5, 11; 14,12
chemând: gerunziu 6,20
(s-)au chemat: ind. pf.c. 3.sg. 6,21
să cheme: conj. prez. 3.sg. 8,12
[fiind] chemat: pasiv gerunziu 13,27
chemați: imperativ 2.pl. 16,2

CHILIUȚĂ: s.f.; aici prima atestare a cuvântului cf. MDA, unde prima atestare este la Ion Costinescu, *Vocabular româno-francescu*, București, 1870.
chiliuță: sg. ac., în sintagma **chiliuță de taină** 8,5

CHIMVAL: s.n.
chimvale: pl. ac. 16,2

CHINUIT, -Ă: adj.
chinuiți: m. pl. nom. rezum. cap.7

CHIP: s.n.
chip: sg. ac., în loc. adv. **în ce chip** 6,13; 8,22

CINĂ: s.f.
cină: sg. ac. 6,19; 12,10

CINSTE: s.f.
cinste: sg. ac. rezum. cap.1; 1,11; 8,20
cinstea: sg. ac., în sintagmele **cinstea Domnului/cinstea Dumnezeului** 5,17, 19
cinste: sg. ac., în sintagma **făcătoare de cinste** 15,10

(a se) **CINSTI**: v. IV
au cinstit: ind. pf.c. 3.pl. 5,9, 18
cinstesc: ind. prez. 3.pl. 8,21
cinstesc: ind. prez. 1.sg. 11,14
să (se) cinstească: conj. prez. 3.sg. 12,12
(să) cinsteaște: ind. prez. 3.sg. 16,31

CINSTIT, -Ă: s.m./f.
(cei) cinstiți: s.m. pl. nom. 3,9

CIURDĂ: s.f.
ciurde: pl. ac. 2,8; 8,7
ciurdele: pl. nom. 3,3

COAMĂ: s.f. „chică”
coama: sg. ac. 13,9

COAPSĂ: s.f.
coapsele: pl. nom./ac. 8,6; 13,28
coapsa: sg. ac. 9,2

COASTĂ: s.f. „oase perechi care intră în alcătuirea toracelui la vertebrate”; „pantă”
coastele: pl. ac. 6,4
coasta: sg. ac., în sintagma **coasta muntelui** 6,9

(a se) **COBORÎ**: v. IV; var. (Înv.) (a se) **POGORÎ**
(s-)au pogorât: ind. pf.c. 3.sg./pl. 2,17; 3,7; 5,9; 10,11; 15,3
pogorându(-se): gerunziu 6,10; 10,2

să (te) pogori conj. prez. 2.sg. 10,15
să (vă) pogorâți conj. prez. 2.pl. 14,2

COMOARĂ: s.f.
comoarăle: pl. nom. 12,1

(a) CONĂCI: v. IV; var. **(a) CONOCI** (cf. **Indice** 2Lg)
conocește: ind. prez. 3.sg. 5,3; rezum. cap.7

CONTĂȘ: s.n.; var. **CONTOȘ**
contoșu: sg. ac. 16,10

COPAC: s.m.; var. (Reg.) **COPACI**
copaciu: sg. ac. rezum. cap.6; 6,9

CORN: s.n.
cornuri pl. ac., în sintagma **pietri în patru cornuri** „pietre pătrate”
 (cf. lat. *lapidibus quadratis*) 1,2
cornul: sg. ac. 9,11

CORT: s.n.
cortul: sg. ac. 9,11; 10,16; 12,4; 13,31; 14,4, 8, 15
cort: sg. ac. 12,9; 14,9
corturile: pl. ac. 13,1

COSIȚĂ: s.f.
cosița: sg. ac. 10,3

COȘTEI: s.n. „ce tate”, „loc întărit”
coșteaiele: pl. ac. 2,12

COROANĂ: s.f. „cunună”
coroane: pl. ac. 3,10

COT: s.m.
coți: pl. ac. 1,2

CRÂNG: s.n.; var. (Neob.) **GRÂNG:** s.m. „dumbravă consacrată
 unei divinități” (cf. lat. *lucus*, -i)
grânghii: pl. ac. 3,12

(a) CREDE: v. III
să creadem: conj. prez. 1.pl. 8,27
crezând: gerunziu 13,7
au crezut ind. pf.c. 3.sg. 14,6

CREDINCIOS, -OASĂ: adj.
credincioși m. pl. nom. 8,23

CRIN: s.m.
crini: pl. ac. 10,3

CUGET: s.n.
cuget: sg. ac., în loc. adv. **cu un cuget** „în consens” 7,4

(a) CUGETA: v. I
cugeta: ind. imp. 3.pl. 5,26
cugetând: gerunziu rezum. cap.8
am cugetat: ind. pf.c. 1.sg. 10,13

(a se) CULCA: v. I
(să) culca: ind. imp. 3.sg. 13,19

(a) CULEGE: v. III
culegând: gerunziu rezum. cap.15
au cules: ind. pf.c. 3.pl. 15,13

(a) CUMPĂNI: v. IV „a cântări cu minte”, „a socoti”
cumpănea: ind. imp. 3.sg. 10,4

(a) CUNOAȘTE: v. III „a afla”; „a ști”; (în sintagmă cu *femeie/*
bărbat) „a avea relații sexuale”; „a recunoaște”

să cunoască: conj. prez. 3.sg./pl. 5,28; 9,19
cunoscând: gerunziu rezum. cap.6; 11,13
să cunoști: conj. prez. 2.sg. 6,5; 13,28
cunoaște: ind. prez. 3.sg. 7,20
cunoașteți: ind. prez. 2.pl. 8,30
am cunoscut: ind. pf.c. 1.sg. 10,12
veți cunoaște: ind. viit.l. 2.pl. 14,5
ai cunoscut: ind. pf.c. 2.sg. 15,11
au cunoscut: ind. pf.c. 3.sg. 16,26

CUNOȘTINȚĂ: s.f. „cunoștere”
cunoștința: sg. ac. 5,27

(a) CUPRINDE: v. III „a pune stăpânire pe ceva sau pe cineva”;
 „a întâmpina”; „a primi în casă”, „agăzdui”
cuprinde: ind. prez. 3.sg. rezum. cap.2; 6,5
au cuprins: ind. pf.c. 3.sg./pl. 2,15; 3,9; 4,2, 3; 5,11; 6,19
cuprinzindu-: gerunziu 3,10
cuprinsease: ind. m.m.c.pf. 3.sg. 7,2

CURAT, -Ă: adj.
curată: f. sg. nom. 12,9

CURĂȚENIE: s.f. „curăție”, „purtare”
curățăniia: sg. nom. 16,26

(a se) CURĂȚI: v. IV „a se purifica”
(s-)au curățit: ind. pf.c. 3.pl. 16,22

CURĂȚIE: s.f.
curăția: sg. ac. 15,11

(a) CURGE: v. (aici; despre un izvor) „a se vărsa”
curge: ind. prez. 3.sg. 7,6

(a) CURMA: v. I
va curma: ind. viit.l. 3.sg. 7,24

CUTREMUR: s.n.
cutremuru: sg. ac. 4,2
cutremurul: sg. nom. 11,9
cutremur: sg. nom./ac. 14,17; 15,1

CUVÂNT: s.n.
cuvânt: sg. nom./ac. 2,1, 4; 5,5; 6,12; 8,8, 10; 9,18
cuvintele: pl. nom./ac. 5,26; 6,5; 7,10, 25; 8,1, 28; 10,14; 11,4, 18
cuvântul: sg. nom. 8,12
cuvintelor: pl. gen. 11,19
cuvântului: sg. gen. 16,17

(a) CUVÂNTA: v. I
să cuvântăm: conj. prez. 1.pl., în structura v. dislocată **bine să**
cuvântăm 7,16
(să) cuvintează: ind. prez. 3.sg., în structura v. dislocată **bine să**
cuvintează rezum. cap.13
e cuvântat: pasiv ind. prez. 3.sg., în structura v. dislocată **bine e**
cuvântat 13,24
(să) cuvintează (sic!); ind. prez. 3.sg., în structura v. dislocată **bine**
să cuvintează rezum. cap.15
au cuvântat: ind. pf.c. 3.pl., în structura v. dislocată **bine au**
cuvântat 15,10

CUVIOS: adv. (Înv.) „potrivit”
cuvios: rezum. cap.10

D

(a se) DA: v. I
să (să) deie: conj. prez. 3.pl. 4,10

(s-)au dat: *ind. pf.c. 3.pl.* 5,18; 8,19; 15,14
 au dat: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 5,19; 9,2; 13,11; 15,14; 16,7
 dedease: *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 5,22; 16,23
 dându-: *gerunziu* 5,24
 va da: *ind. viit.I. 3.sg.* 5,24; 6,17; 18; 11,8; 16,6; 21
 să dea: *conj. prez. 3.sg./pl.* 6,7; 8,10; 10,8; 12,1
 a da: *inf. prez.* 6,13; *rezum. cap.7;* *rezum. cap.8*
 or da: *ind. viit.I. 3.pl.* 7,9
 (să) da: *ind. imp. 3.sg.* 7,11
 să (ne) dăm: *conj. prez. 1.pl.* 7,15
 să dați: *conj. prez. 2.pl.* 7,17
 să dați: *conj. prez. 2.sg.* 7,20; 11,20
 va da: *ind. viit.I. 3.sg., în loc. v. va da slavă* 7,24
 ar da: *cond. prez. 3.sg.* 8,9
 au dat: *ind. pf.c. 3.pl., în sintagma au dat înainte* „au dat la iveală”, „au arătat” (cf. lat. *proferō*) 8,24
 să (să) dea: *conj. prez. 3.sg. rezum. cap.9;* 12,5
 ai dat: *ind. pf.c. 2.sg.* 9,3; 13,27
 dă: *imperativ 2.sg.* 9,14; 18
 (să) vor da: *ind. viit.I. 3.pl.* 10,12; 11,12
 a (să) da: *inf. prez.* 12,2
 dau: *ind. prez. 3.pl. rezum. cap.15*

DAR: s.n.
 dar: *sg. ac.* 10,8

DATOR, DATOARE: adj.
 datori: *m. pl. nom.* 14,3

DĂRUIRE: s.f.
 dăruire: *sg. ac., în sintagma dăruire de uitare* (cf. lat. *anathema oblivionis*) „pradă de război consacrată Domnului pentru iertarea păcatelor” 16,23

DĂRMINĂ: s.f. (cf. **Indice 2P ar**)
 dărminți: *pl. ac.* 7,8

DEAL: s.n.
 dealurile: *pl. nom.* 3,3; 7,8
 dealurilor: *pl. gen.* 15,2

DEOSEBI: adv.
 deosebi: *rezum. cap.15;* 15,14

DEPARTE: adv.
 departe: 7,7; 13,13

(a se) **DEPĂRTA:** v. I
 (s-)au depărtat: *ind. pf.c. 3.pl.* 5,17; 19
 (să) depărtase: *ind. m.m.c.pf. 3.pl.* 5,22
 deperteaze(-se): *conj. prez. fără să 3.sg.* 6,5
 (te-)ai depărtat: *ind. pf.c. 2.sg.* 11,3
 să (să) depertează: *conj. prez. 3.sg.* 13,25

DESĂVĂRȘIT, -Ă: adj.
 desăvârșit: *n. sg. ac.* 11,4

(a) **DESCHIDE:** v. III; var. (a) **DEȘCHIDE**
 au deschis: *ind. pf.c. 3.sg.* 5,12
 deșchideți: *imperativ 2.pl.* 13,13
 a deșchide: *inf. prez.* 14,10

DEFĂTARE: s.f.
 desfătării: *sg. gen.* 10,3

DESPĂRȚIRE: s.f.
 despărțire: *sg. ac.* 4,10

DEȘERT, DEȘARTĂ: adj.
 deșerti: *m. pl. ac.* 1,11

(a se) **DEȘTEPTA:** v. I
 deșteptând: *gerunziu rezum. cap.14*
 a deștepta: *inf. prez.* 14,3
 să (să) deșteapte: *conj. prez. 3.sg.* 14,9
 să (se) deșteapte: *conj. prez. 3.sg.* 14,9
 deșteptați: *imperativ 2.pl.* 14,12

DEȘTEPTĂTOR, -TOARE: s.m./f.
 deșteptători: *pl. ac.* 14,9

DEUNĂZI: adv.; var. (Reg.) **DĂUNĂZI**
 dăunăzi: 5,23

(a se) **DEZBRĂCA:** v. I
 (s-)au dezbrăcat: *ind. pf.c. 3.sg.* 10,2; 16,9

(a) **DEZLEGA:** v. I
 delegându-: *gerunziu rezum. cap.6;* 6,10
 au dezlegat: *ind. pf.c. 3.sg.* 13,8

DIMPOTRIVA: prep.; var. (Înv. și reg.) **DINPROTIVĂ**
 dinprotiva: 4,5

DINAINTEA: prep.
 dinnaintea: 13,5; 14,13

DINCOACE: adv.
 dincoace: 5,12

DINCOLO: adv.; var. **DINCOLEA**
 dincoalea: 5,12

DOBĂ: s.f.; vezi **TOBĂ**

(a) **DOBÂNDI:** v. IV
 au dobândit: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,5; 2,12; 3,7; 5,15
 dobândi: *inf. prez. fără a* 10,13
 dobândește: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.12*

DOBITOC: s.n.
 dobitoace: *pl. ac.* 15,8

(a) **DOBORÎ:** v. IV; var. (Înv.) (a) **OBORÎ**
 au oborât: *ind. pf.c. 3.sg.* 4,13
 a oborî: *inf. prez.* 9,11

(a) **DOJENI:** v. IV (Înv.) „a sfătui (într-o situație dificilă)”
 dojenește: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.5*

DOMN: s.m. (s. propriu) “Dumnezeu”
 Domnul: *sg. nom./ac. rezum. cap.4;* 4,8; 10; 12; 5,10; 23; 6,18; 7,16; 23; 8,8; 11; 14; 20; 32; 33; 34; 9,1; 10; 10,1; 4; 11,4; 13; 13,17; 19; 20; 22; 23; 24; 14,5; 16,3; 7; 20
 Domnului: *sg. gen./dat.* 4,2; 9; 11; 12; 15; 16; 6,14; 8,17; 24; 9,1; 10,10; 11,12; 12,5; 8; *rezum. cap.13;* 13,22; 16,2; 14; 15; 22
 Domnului: *sg. gen., în sintagma preotul Domnului/oltariul Domnului/sluga Domnului/cinstea Domnului/milii Domnului/milei Domnului/frica Domnului/zbicele Domnului/puterea Domnului/mâna Domnului* 4,8; 9; 13; 5,17; *rezum. cap.8;* 8,13; 24; 27; 13,25; 15,11
 Doamne: *sg. voc.* 6,15; 9,2; 3; 9; 12; 16; 18; 13,7; 9; 16,16
 Domnul: *sg. voc., în sintagma Domnul a toată zidirea* 9,17

DOMN: s.m. (apelativ) “țermen de poliție pentru un bărbat”; (Pop.) “stăpân”
 domn: *sg. nom.* 3,6; 6,4
 domnul: *sg. voc., în sintagma domnul meu* 5,5; 24; 12,4
 domnul: *sg. nom./ac.* 6,9; 10,20; 12,12
 domnului: *sg. dat.* 12,13
 domnule: *sg. voc.* 12,18

(a) **DORMI:** v. IV
doar me: *ind. prez. 3.sg.* 14,13

DRAGOSTE: s.f.
dragostii *sg. gen.* 9,13

DREPT, DREAPTĂ: *adj./s./prep.*; var. **DIREPT, DIREAPTĂ**
dreaptă: *adj. f. sg. ac.* 7,23; 11,1
dreptilor: *s.m. pl. gen.* 10,8
dirept: *prep. în loc. adv. drept aceea* 15,2

DRUM: s.n.
drumului *sg. ac.* 7,5

(a se) **DUCE:** v. III
au dus: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 2,16; 6,10; 10,16; 12,4
ducând: *gerunziu, în sintagma ducând hori* „jucând” 3,10
(s-)au dus: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 5,22; 8,34; 13,1
a (să) duce: *inf. prez. rezum. cap.6*
să ducă: *conj. prez. 3.pl.* 6,7
era duși: *pasiv ind. imp. 3.pl.* 7,2
ducându(-se): *gerunziu* 9,1
(să) duce: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.10*
(te) duci: *ind. prez. 2.sg.* 10,11
să duc: *conj. prez. 1.sg.* 11,15
ducându-: *gerunziu rezum. cap.13*
duceți(-vă): *imperativ 2.pl.* 14,5

DUCERE: s.f.
ducerea: *sg. nom./ac., în sintagma ducerea apei* (cf. lat. *aquaeductus, -ūs*) *rezum. cap.7; 7,6*

DUH: s.n.
duh: *sg. ac.* 8,16; 13,30
Duhul: *sg. ac.* 16,17

DUMNEZEU: s.m. “Divinitatea”
Dumnezeu: *sg. nom./ac.* 4,10; 5,16, 18, 21, 23, 24, 25; 6,2, 17, 18, 21; 7,4, 21; 8,18, 20, 21, 33; 9,10; 10,8; 11,8, 9, 21; 12,7; 13,17, 19, 23, 27, 31
Dumnezeu: *sg. nom./ac./gen./dat.* 4,17; 5,22; *rezum. cap.6; 6,2, 18; 7,13, 18; rezum. cap.8; 8,15, 19, 21, 22, 23, 29, 30, 31; 9,19; 11,12, 14, 17, 20; 12,4; rezum. cap.13; 13,13, 28; 14,6*
Dumnezeu: *sg. gen., în sintagmele minunile lui Dumnezeu/rânduiala lui Dumnezeu* *rezum. cap.5; 11,16*
Dumnezeu: *sg. ac., în sintagma Dumnezeu al cerului* 5,9
Dumnezeu: *sg. nom., în sintagma Dumnezeu cerului* 5,12, 19; 6,13
Dumnezeului: *sg. gen.* 5,17, 21, 24, 25; 7,17; 11,12; 12,8; 13,25; 16,14, 15
Dumnezeului: *sg. gen., în sintagma cinstea Dumnezeului* 5,19
Dumnezeu: *sg. voc., în sintagmele Dumnezeu cerului și al pământului/Dumnezeu tătâni-mieu Simion/Dumnezeu mieu/Dumnezeu cerurilor/Dumnezeu lui Israel* 6,15; *rezum. cap.9; 9,3, 17; 13,7*
Dumnezeule: *sg. voc.* 13,9

DUMNEZEU: s.m. “zeu”; “idol”
dumnezeit *pl. ac. rezum. cap.3; 3,13; 5,7*
dumnezeu: *sg. nom. rezum. cap.3; 3,13*
dumnezeilor: *pl. gen./dat.* 5,8; 8,18
dumnezeul: *sg. nom.* 5,29

DUS, -Ă: *adj.*
dusă: *f. sg. nom. rezum. cap.12*

E

EGIPTEAN: s.m.; var. (Înv.) **EGHIPTEAN**
eghipteanii: *pl. nom.* 5,11
eghipteanilor: *pl. gen.* 5,13; 9,6

ELICHI: s.m. „locuitori ai Elamului deci elamiți” (cf. Anania 2001, p.1226).
elichilor: *pl. gen.* (cf. în *Vulgata, elicorum*) 1,6

F

(a se) **FACE:** v. III
făcut-au: *ind. pf.c. 3.sg.* 1,2
au făcut: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 2,8, 17; 4,7; 6,19; 8,5; 11,20; 12,10; *rezum. cap.13; 13,13, 22; 14,13, 16; 16,11*
făcând: *gerunziu* 3,11; 12,11
să facă: *conj. prez. 3.sg.* 4,2; 8,17, 31
făcuse: *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 4,2; 14,6
să (se) facă: *conj. prez. 3.pl.* 4,10
ai făcut: *ind. pf.c. 2.sg.* 7,13; 9,4; 15,11
(să) face: *ind. prez. 3.sg.* 7,17
(s-)au făcut: *ind. pf.c. impers./3.sg./pl.* 7,18; 8,22; 9,4; 12,20; 13,1; 14,18; 15,8; 16,17, 25
am făcut: *ind. pf.c. 1.sg./pl.* 7,19; 11,1
vom face: *ind. viit.I. 1.pl.* 7,25; 12,3
să facem: *conj. prez. 1.pl.* 8,14
va face: *ind. viit.I. 3.sg.* 8,20; 10,16; 11,4, 21; 12,4
a face: *inf. prez.* 8,31
fă: *imperativ 2.sg.* 9,12
fac: *ind. prez. 3.pl.* 11,12
vou face: *ind. viit.I. 1.sg.* 12,14
ați face: *ind. pf.c. 2.pl.* 14,2
făcea: *ind. imp. 3.pl.* 14,9

FAMEN: s.m.
famenul: *sg. nom.* 12,10

FAMILIE: s.f. „totalitatea persoanelor unite prin legături de sânge sau de alianță”; „totalitatea sclavilor unei case” (cf. lat. *familia, -ae*)
familii: *pl. nom.* 3,3
familie: *sg. ac.* 8,7

FAPTĂ: s.f.
fapta: *sg. ac.* 5,13; 8,33

FATĂ: s.f.
fata: *sg. nom.* 8,1; 16,8
featele: *pl. ac.* 9,3
fată: *sg. nom.* 10,12

FAȚĂ: s.f.
fața: *sg. ac.* 2,11; 6,5, 15; 10,14, 24; 13,29; 16,10
feați *sg. gen., în loc. prep. în preajma feații/dinprotiva feații/innaintea feații* (în sintagmele în preajma feații pustiei „la marginea pustiului”; cf. lat. *contra faciem deserti; contra* „în fața”, deci „la marginea” / *dinprotiva feații câmpului mare* cf. lat. *contra faciem campi magni/innaintea feații bisearicii Domnului* „în fața bisericii Domnului”; cf. lat. *contra faciem templi Domini/innaintea feații lui* „în fața lui”, „dinaintea lui”; cf. lat. *ante faciem eius*) 2,13; 4,5, 9; 10,17; 12,12
fața: *sg. ac., în loc. prep. (Înv.) de la fața/la fața* „înaintea”; „(de) dinaintea” 4,1; 10,12, 13; 16,14, 18
fața: *sg. nom., în loc. v. (Înv.) să cază fața* 6,5
față: *sg. ac.* 6,14

feți *sg. gen., în loc. prep. innaintea feții, în sintagma innaintea feții lui* „în fața lui”, „dinaintea lui”; cf. lat. *ante faciem eius*) 12,15
feații *sg. gen.* 16,8
fața: *sg. ac., în sintagma după fața sfinților* (cf. lat. *secundum faciem sanctorum*) 16,24

FĂCĂTOR, -TOARE: s.m./f.
făcătoarele: *s.f. sg. voc., în sintagma făcăbare de cinste a norodului mieu* 15,10

(a se) **FĂGĂDUI:** v. IV
ar fi făgăduit: cond. pf. 3.sg. 8,9
(să) făgăduiesc: ind. prez. 3.pl. 9,11
făgăduindu-: gerunziu rezum. cap.11
ai făgăduit: ind. pf.c. 2.sg. 13,7
au făgăduit: ind. pf.c. 3.sg. 13,18

FĂGĂDUINȚĂ: s.f.
făgăduința: sg. nom. 11,21
făgăduințele: pl. ac. „ofrandele jur uite Domnului” 16,22

FĂGĂDUIT, -Ă: s.m./f./n.
(ceale) făgăduite: s.n. pl. ac. „darurile făgăduite” 16,22

FĂPTURĂ: s.f.
făptura: sg. nom. 16,17

FĂNTÂNĂ: s.f.
fântânile: pl. nom. 5,15; rezum. cap.7
fântâni: pl. nom./ac. 7,7, 9, 10

FECIOARĂ: s.f.
fecioară: sg. voc., în sintagma *fecioară bună* 12,12
fecioară: sg. voc. 13,23
fecioarelor: pl. gen. 16,14

FEL: s.n.; var. (Înv.) **FEALIU**
fealiuri: pl. ac. 5,10; 6,13

FELINAR: s.n.; var. **FĂLINAR**
fălinari: pl. ac. 3,10

FEMEIE: s.f.; var. **FĂMEIE;** (Înv.) **FĂMEAIE**
fămeile: pl. nom. 7,12
fămeaie: sg. ac. 9,15
fămeia: sg. nom. 12,11
fămeie: sg. ac. 16,7

FEREZEU: s.m. (cf. **Indice Fc**)
fereseul: sg. ac. 5,20

(a) **FI:** v. IV
era: ind. imp. 3.sg./pl. 1,9; 2,8, 13, 14; 4,5, 16; 5,7, 8, 21; 6,11; 7,2, 7, 11; 8,1, 4, 7, 8; 10,9, 14, 19; 13,3, 8; 14,9; rezum. cap.15; 15,7, 8; 16,24, 25, 26
e: ind. prez. impers./3.sg. 3,2; 5,3, 29; 6,4; 7,16; 9,19; 12,4; 13,20, 21; 16,3
ești: ind. prez. 2.sg. 7,20; 8,29; 9,10, 19; 11,6; 16,16
este: ind. prez. 3.sg. 8,31
-i: ind. prez. 3.sg. 5,3, 6, 25, 27; 6,11; 8,12; 11,7; 14,16
sânt: ind. prez. 3.pl. 1,8; 2,12, 15; 3,3; 5,3, 23; 7,15; 8,28
sântem: ind. prez. 1.pl. 3,5
sânțeți: ind. prez. 2.pl. 8,11, 21
sânt: ind. prez. 1.sg. 10,12; 12,13
iaste: ind. prez. impers./3.sg. 5,3, 24, 29; 6,2; 7,3, 14, 21; 8,10, 14, 28; 9,16, 19; 11,5, 8, 9, 12, 15, 19, 21; 12,11; 13,13, 28; 16,17
ieste: ind. prez. 3.sg. 4,5; 6,13; 11,5
au foșt: ind. pf.c. impers./3.sg. 2,1; 5,17, 26; 6,1; 8,1, 2; 9,2; 10, 1, 11; 12,10; 13,14; 16,22, 30
a fi inf. prez. 2,3; 6,5; 8,27, 30; 15,14
să fim: conj. prez. 1.pl. 3,2; 7,16
fie: conj. prez. fără să 3.sg. 3,4; 6,18; 8,34; 9,9; 10,9; 12,12; 13,26; 15,12
fi inf. prez. fără a 4,5, 6; 13,7
vor fi ind. viit.I. 3.pl. 4,14; 14,3; 16,19
vom fi ind. viit.I. 1.pl. 5,25
să fiți conj. prez. 2.sg. 6,6
ar fi cond. prez. 3.sg. 6,10
fiind: gerunziu 7,8
să fie: conj. prez. 3.sg. 7,17; 8,33; 10,8; 13,16
să fiți: conj. prez. 2.pl. 7,23

va fi ind. viit.I. impers./3.sg. 9,15; 11,21; 12,14; 14,2
vei fi: ind. viit.I. 2.sg. 10,16; 11,21
fiți imperativ 2.sg. 11,1

FIARĂ: s.f.
fierile: pl. nom. 11,5

FIER: s.n.
fier: sg. ac. (aici) „ame de fier” 4,13

FIERTURĂ: s.f. „terci” (cf. lat. *puls, pultis* „fiertură din făină de grâu sau de bob; mâncare a săracilor”)
fiertură: sg. ac. 10,5

FIU: s.m.
fiu: pl. nom./ac. 2,13, 16; 3,5; rezum. cap.4; 4,1, 7; 5,1, 27; rezum. cap.6; 6,13; 7,4, 8; 11,9; 15,3, 4; 16,8, 14
fiilor: pl. gen. 5,5; 6,7; 7,3; 16,9
fiu: sg. nom. 5,14
fiutul: sg. nom./ac. 6,11; 8,15
fiutul: sg. gen. 8,1

FLUIER: s.n.
fluire: pl. ac. 3,10

FOAMETE: s.f.
foametea: sg. nom. 5,9; 11,10

FOC: s.n.
foc: sg. ac. 16,21

FRATE: s.m.
fraților: pl. voc. 7,23; 8,21; 14,1

FRICĂ: s.f.
frică: sg. nom./ac. rezum. cap.2; 3,9; rezum. cap.14; 14,4, 17; 15,1
frica: sg. nom. 2,18
frica: sg. ac., în sintagma *frica Domnului* 8,24

FRUMOS, -OASĂ: adj.
frumoasă (foarte): f. sg. nom. 8,7
frumoasă: f. sg. nom. rezum. cap.10
frumoasă: f. pl. (cu des. -ă) ac. 10,18

FRUMUSEȚE: s.f.; var. (Pop.) **FRUMSEȚE**
frumusețea: sg. nom./ac. rezum. cap.10; 10,4, 7, 14; 16,8, 11
frumsețe: sg. ac. 10,4; 11,19

FUGĂ: s.f.
fugii: sg. gen. rezum. cap.11

(a) **FUGI:** v. IV
fugând: gerunziu 5,12; 15,3, 4
am fugit: ind. pf.c. 1.sg. 10,11; 11,13
a fugi inf. prez. 14,3; 15,1
fug: ind. prez. 3.pl. 14,5; rezum. cap.15; 16,14
au fugit: ind. pf.c. 3.pl. 14,8; 15,1
fugind: gerunziu 15,2
fugea: ind. imp. 3.pl. 15,4

FUNIE: s.f.; var. (Înv.) **FUNE**
funi: pl. ac. 6,9

FURIȘ: adv.
furișu: adv. în loc. adv. *pe furișu* 7,7

G

(a) **GĂSI:** v. IV
găseaște: ind. prez. 3.sg. 7,6

[fiind] **găsătă:** *pasiv gerunziu rezum. cap.10*

ai găsit: *ind. pf.c. 2.sg. 10,15*

găsi: *inf. prez. fără a 15,4*

(a se) GĂTI: *v. IV „a se pregăti pentru a a întreprinde o acțiune”;*
 „a prepara hrană”

a (să) găti: *inf. prez. 2,9*

(să) gătesc: *ind. prez. 3.pl. 5,1*

(s-)au gătit: *ind. pf.c. 3.pl. 7,2*

gătițe sănt: *pasiv ind. prez. 3.pl. 9,5*

gătișe: *ind. m.m.c.pf. 3.sg. 12,19*

GĂTIRE: *s.f. „pregătire în vederea întreprinderii unei acțiuni”;*
 „găteală”, „împodobire”

gătirea: *sg. ac. 2,8; 7,2; 10,4*

gătire: *sg. ac. 4,4*

(a) GÂNDI: *v. IV*

ai gândit: *ind. pf.c. 2.sg. 9,4*

au gândit: *ind. pf.c. 3.pl. 11,12*

am gândit: *ind. pf.c. 1.sg. 12,4; 13,7*

gândiia: *ind. imp. 3.sg. 14,13*

GÂNDIRE: *s.f.*

gândirea: *sg. nom. 2,3*

GLAS: *s.n.*

glas: *sg. ac., în loc. adv. cu un glas „într-un glas” 7,18; 10,9; 15,10*

glasul: *sg. ac. 13,14*

glas: *sg. ac. 14,14*

(a) GONI: *v. IV*

gonindu-: *gerunziu 5,13; 15,4*

gonesc: *ind. prez. 3.pl. rezum. cap.15*

au gonit: *ind. pf.c. 3.pl. 15,3, 6*

(a) GOLI: *v. IV „a dezveli”*

au golit: *ind. pf.c. 3.sg. 9,2*

(a) GRĂBI: *v. IV*

au grăbit: *ind. pf.c. 3.pl. 13,1*

grăbea: *ind. imp. 3.pl. 15,2*

(a) GRĂI: *v. IV*

au grăit: *ind. pf.c. 3.sg. 4,11; 11,7*

a grăi: *inf. prez. 6,1; 7,13*

grăise: *ind. m.m.c.pf. 3.sg. 6, 12*

ați grăit: *ind. pf.c. 2.pl. 7,25*

să grăiască: *conj. prez. 3.sg. 8,8*

ai grăit: *ind. pf.c. 2.sg. 8,28*

grăi: *inf. prez. fără a 8,30*

GRÂNG: *s.m.; vezi CRÂNG*

GRĂU: *s.m.*

grău: *sg. nom./ac. 2,9; 4,4; 11,12*

GREȘALĂ: *s.f.; var. (luz.) GREȘALĂ*

greșală: *sg. nom. 5,25*

(a) GREȘI: *v. IV*

greșesc: *ind. prez. 3.pl. 11,5*

GRIJĂ: *s.f.; var. GRIJE*

grije: *sg. ac., în loc. adv. fără grije 14,5*

GROAZĂ: *s.f.*

groază: *sg. nom. 4,2*

GURĂ: *s.f.*

gura: *sg. ac. 5,5; 9,18; 13,25*

gură: *sg. ac., în loc. adv. cu o gură „într-un glas” 7, 12*

H

HAINĂ: *s.f.*

haine: *pl. ac. 15,14*

HALDEU: *s.m. „caldeean”*

haldeilor: *pl. gen. 5,6, 7*

HANANEU: *s.m.; vezi CANANEU*

HAR: *s.n.*

har: *sg. ac. 12,17*

HETHEU: *s.m. (cf. Indice Fc)*

hetheul: *sg. ac. 5,20*

HORĂ: *s.f.*

hori: *pl. ac., în sintagma ducând hori „jucând” 3,10*

HOTAR: *s.n.*

hotarale: *pl. ac. 1,9*

hotarele: *pl. ac. 2,12, 15; 16,6*

hotarilor: *pl. gen. 15,6*

(a) HOTĂRI: *v. IV*

au hotărât: *ind. pf.c. 3.pl. rezum. cap.8*

HRANĂ: *s.f.*

hrană: *sg. ac. 5,15*

(a) HULI: *v. IV*

va huli: *ind. viit.l. 3.sg. 12,11*

I

IAR: *adv.; var. IARĂ*

iară: *5,11*

IARĂȘI: *adv.*

iarăși: *5,11, 23*

IATĂ: *interj.*

iată: *6,6; 13,19, 28; 14,16*

IDUMEU: *s.m. (cf. Indice Fc)*

idumei: *pl. ac. 3,14*

IERTARE: *s.f.*

iertarea: *sg. ac. 8, 14*

(a) IEȘI: *v. IV*

ieși: *imperativ 2.sg. 2,5*

ieșiia: *ind. imp. 3.sg./pl. 3,9; 12,7*

au ieșit: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 5,4; 6,8; 13,11, 12; 14,7*

va ieși: *ind. viit.l. 3.sg. 5,5; 11,14*

să iasă: *conj. prez. 3.sg./pl. 5,9; 12,6*

ieșind: *gerunziu 5,14; 14,10, 12; 15,10*

voiu ieși: *ind. viit.l. Lsg. 8,32*

iase: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.10*

a ieși: *inf. prez. rezum. cap.12; 12,5*

va ieși: *ind. viit.l. 3.sg. 14,2*

ieșiți: *imperativ 2.pl. 14,2*

era ieșind: *ind. imp. perif. 3.sg. 16,27*

IEVUSEU: *s.m. (cf. Indice Fc – EVUSEU)*

ievuseul: *sg. ac. 5,20*

INEL: *s.n.*

ineale: *pl. ac. 10,3*

INIMĂ: s.f.

inima: *sg. nom./ac.* 1,7; 8,17; 9,18; 10,16; 11,1; 12,16; 15,11
inimă: *sg. ac., în sintagma cu o inimă* „unanim” 1,11; 4,10; 6,14
inima: *sg. ac., în loc. v. din boată inima* 4,15
inimă: *sg. ac.* 7,23; 9,14; 11,1
inimile: *pl. nom./ac.* 8,21; 14,17
inimii: *sg. gen.* 10,8; 11,6

(a) INTRA: v. I; var. (Pop.) (a) ÎNTRA

au intrat: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 5,16; 10,17; 12,12; 14,13; 15,7
au intrat: *ind. pf.c. 3.sg.* 9,1
să între: *conj. prez. 3.sg.* 12,1, 6
întra: *ind. imp. 3.sg.* 12,5
întrând: *gerunziu* 12,9, 15; 14,10, 15
a intra: *inf. prez.* 12,12
întrați: *imperativ 2.sg.* 14,12

INTRARE: s.f.; var. (Înv. și rar) ÎNTRARE

intrare: *sg. ac.* 10,13
întrării: *sg. gen.* 14,9

ISCOADĂ: s.f.

iscoade: *pl. ac. rezum. cap.* 10
iscoadele: *pl. nom.* 10,11; 14,3, 8

ISPITĂ: s.f.

ispitele: *pl. ac.* 8,24

(a) ISPITI: v. IV

să ispitescă: *conj. prez. 3.sg. rezum. cap.* 8
is pitit: *ind. prez. 2.pl.* 8,11
is pitit: *pasiv ind. pf.c. 3.pl.* 8,21
au fost ispitit: *ind. pf.c. 3.sg.* 8,22
să ispitit: *conj. prez. 2.pl.* 8,33

ISPRĂVNICIE: s.f.

isprăvnicit: *sg. nom.* 11,6

ISRAILTEAN: s.m.

israilitenilor: *pl. dat.* 6,13

ISRAILTENESC, -EASCĂ: adj.

israilitenescul: *adj. antep. n. sg. ac. rezum. cap.* 5

(a) IUBI: v. IV

ai iubit: *ind. pf.c. 2.sg.* 15,11

IZBÂNDĂ: s.f. (Înv.) „răzbunare”

izbânde: *sg. dat.* 6,6
izbânda: *sg. ac.* 8,34

(a se) IZBÂNDI: v. IV (Înv.) „a (se) răzbuna”; „a pedepsi”

va izbândi: *ind. viit.l. 3.sg. rezum. cap.* 1; 16,20
(să) va izbândi: *ind. viit.l. 3.sg.* 1,12
să (se) izbândească: *conj. prez. 3.sg.* 2,1
izbândește: *ind. prez. 3.sg.* 7,17
izbândește: *imperativ 2.sg.* 7,20
să (ne) izbândim: *conj. prez. 1.pl.* 8,26
(să) izbândește: *ind. prez. 3.sg.* 13,27

(a) IZBI: v. IV

izbește: *imperativ 2.sg.* 9,11

IZVOR: s.n.

izvorul: *sg. nom./ac.* 7,6; 12,7

I

(a se) ÎMBĂTA: v. I

(să) îmbată: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.* 12

(a se) ÎMBRĂCA: v. I

(s-)au îmbrăcat: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 4,9; 10,3; 16,9
îmbrăcându(-să): *gerunziu* 9,1

ÎMPĂRAT: s.m.

împăratul: *sg. nom./ac. rezum. cap.* 1; 1,1, 5, 10, 12; 2,4, 7; 3,1, 13; 5,3, 10, 20; 11,5
împăratului: *sg. gen./dat.* 1,6; 2,1, 10; 3,2; 5,27; 11,1; 14,11, 16

(a) ÎMPĂRĂȚI: v. IV

a împărăți: *inf. prez. rezum. cap.* 1
împărăția: *ind. imp. 3.sg.* 1,5

ÎMPĂRĂȚIE: s.f.

împărățit: *sg. gen./dat.* 1,1, 5; 2,3, 6
împărăția: *sg. nom./ac.* 1,7; 2,5
împărăția: *sg. ac.* 1,12; 11,6
împărățiile: *pl. ac. rezum. cap.* 2

ÎMPĂRȚIRE: s.f.

împărțire: *sg. ac.* 9,3

(a se) ÎMPINGE: v. III

în pingându(-se): *gerunziu rezum. cap.* 6

(a se) ÎMPODOBI: v. IV

(s-)au împodobit: *ind. pf.c. 3.sg.* 10,3; 12,15

ÎMPODOBIRE: s.f. „podoabă”

împodobirea: *sg. ac., în sintagma împodobirea brațului* „brățarușe” (cf. lat. *dextraliola*) 10,3

ÎMPODOBIT, -Ă: adj.

împodobită: *f. sg. nom. rezum. cap.* 10

ÎMPOTRIVĂ: adv./prep.; var. (Înv. și pop.) ÎMPROTIVĂ

împotrivă: *adv.* 1,10; 2,16
împrotivă: *adv.* 5,1, 19; 12,13
împotrivă: *adv.* 5,25
împotriva: *prep.* 1,12; rezum. cap.5; 5,27; 6,8; 7,1, 3; 10,18; 11,15; 16,8, 17
împotriva: *prep.* 8,24

ÎMPREJUR: adv.; var. (Înv.) ÎMPREGIUR

împrejur: 7,6
împrejur: *adv. în loc. v. tăindu-să împrejur* rezum. cap.14
împregiur: *adv. în loc. v. au tăiat împregiur* 14,6

ÎMPREUNAT, -Ă: adj.

împreunată: *f. sg. nom.* 16,26

ÎMPREUNĂ: adv.

împreună: 3,9; 5,28; 16,14
împreună: rezum. cap.6; 6,6, 20, 21

ÎNAINTE: adv./prep.; var. (Reg.) MAINTINE; NAINTE

înnainte: *adv.* 2,8
înainte: *adv. în sintagma au dat înainte* „au dat la iveală”, „au arătat” (cf. lat. *prokerō*) 8,24
mainte: *adv.* 5,22; 12,5
nainte: *adv. în loc. adv. mai nainte* 4,3
înnaintea: *prep.* 3,3; 4,9, 12; 7,10, 16, 17; 10,12, 17; 11,20; rezum. cap.12; 12,12, 14, 15, 19; 13,6, 25; 14,9
înainte: *prep.* 4,15; 5,5, 21, 24, 25; 7,10, 14, 17; 10,11, 16; 11,18; 12,17

ÎNALT: adj./s.; var. (Înv.) NALT

nalt: *s.n. sg. ac.* „înălțime” 1,2
nalte: *adj. n. pl. ac.* 1,2
înnalte: *adj. f. pl. ac.* 2,14

Înalt: *adj. m. sg. nom.* 13,23
nalt: *adj. n. sg. ac.* 13,16
nalți: *adj. antep. m. pl. nom.* 16,8

ÎNAPOI: *adv.*
înapoi: *rezum. cap.1;* 1,11

(a se) ÎNĂLȚA: *v. I*
(s-)au înălțat: *ind. pf.c. 3.sg.* 1,7

ÎNĂLȚIME: *s.f.*
înălțimea: *sg. ac.* 1,3

ÎNCĂLȚĂMINTE: *s.f.*
încălțăminte: *sg. ac.* 10,3
încălțămintele: *pl. nom.* 16,11

(a) ÎNCEPE: *v. III*
ați început: *ind. pf.c. 2.pl.* 4,14
începeți: *imperativ 2.pl.* 16,2

ÎNCEPUT: *s.n.; var. (Înv.) CEPUT*
ceput: *adv. în loc. adv. din-ceput* 9,10, 11, 16

(a se) ÎNCETA: *v. I*
înceate: *conj. prez. fără să 3.sg.* 3,2
(să) încetase: *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 5,11
au încetat: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 5,26; 6,1; 10,1

(a) ÎNCHIDE: *v. III*
închisease: *ind. m.m.c.pf. 3.pl.* 5,1

(a se) ÎNCHINA: *v. I*
închinându(-se): *gerunziu* 6,14
(s-)au închinat: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 8,18; 10,20; 13,30
închinându(-să): *gerunziu* 13,22
a (să) închina: *inf. prez.* 16,22

ÎNCHIS, -Ă: *adj.*
închise: *f. pl. nom.* 8,5

ÎNCINS, -Ă: *adj.* „înfășurat peste mijloc sau peste altă parte a corpului cu un brâu, o cingătoare etc”
încinși *m. pl. nom.* 4,16

(a) ÎNCONJURA: *v. I;* *var. (Reg.) (a) ÎNCUNJURA* „a face ocolul unui lucru sau al unui loc”; „a împrejmui cu un gard sau cu un zid”
au încungiurat: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 4,4, 11; 13,16
încungiurând: *gerunziu* 7,6

(a) ÎNCUIA: *v. I*
au încuiat: *ind. pf.c. 3.sg.* 13,1

ÎNDATĂ: *adv.*
îndată: *rezum. cap.10; 10,17; 14,7; 16,22*

ÎNDĂRĂT: *adv.; var. ÎNDĂRĂPT*
îndărăpt: *rezum. cap.6; 13,20*

ÎNDEMNI: *s.n.*
îndemnul: *sg. ac. rezum. cap.4*
îndemn: *sg. ac.* 4,15

(a) ÎNDEMNA: *v. I*
îndeamnă: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.7; rezum. cap.8; rezum. cap.13*
îndeamnă: *imperativ 2.sg.* 12, 10

(a se) ÎNDOI: *v. IV (Înv) „a se teme”*
îndoindu(-se): *gerunziu rezum. cap.8*

(a) ÎNDRĂZNI: *v. IV*
să îndrăznească: *conj. prez. 3.sg. rezum. cap.5*
îndrăznea: *ind. imp. 3.sg.* 14,10
au îndrăznit: *ind. pf.c. 3.pl.* 14,12

ÎNDRĂZNIRE: *s.f.*
îndrăznirea: *sg. ac.* 16,12

(a) ÎNDREPTA: *v. I*
îndreptează: *ind. prez. 3.sg.* 7,5
îndrepta: *ind. imp. 3.sg.* 7,6
să îndrepteaze: *ind. prez. 3.sg.* 12,8
au îndreptat: *ind. pf.c. 3.sg.* 13,24

(a se) ÎNDULCI: *v. IV*
(s-)au îndulcit: *ind. pf.c. 3.pl.* 5,15

(a) ÎNGĂDUI: *v. IV*
va îngădui: *ind. viit.I. 3.sg.* 2,6
ai îngăduit: *ind. pf.c. 2.sg.* 13,25

(a se) ÎNGĂZDĂCI: *v. IV „a se îmbogăți”*
(s-)au îngăzdăcit: *ind. pf.c. 3.pl. rezum. cap.15*

ÎNGER: *s.m.*
îngerul: *sg. nom.* 13,20

(a se) ÎNGRECA: *v. I „a se încărca”*
(s-)au îngrecat: *ind. pf.c. 3.pl.* 15,7

(a) ÎNGREUIA: *v. I*
îngreoiindu-: *gerunziu* 5,10
era îngreoiat: *pasiv ind. imp. 3.pl.* 13,2

(a se) ÎNGROPA: *v. I*
(s-)au îngropat: *ind. pf.c. 3.sg.* 5,3; 16,28

(a se) ÎNGROZI: *v. IV*
îngrozitu(-s)-au: *ind. pf.c. 3.pl.* 16,12

ÎNGROZIT, -Ă: *adj.*
îngroziți *m. pl. nom. rezum. cap.15*

ÎNGUST, -Ă: *adj.*
îngustă: *f. sg. ac.* 6,5

(a) ÎNJUGA: *v. I „a subjuga”, „a supune”*
vei înjuga: *ind. viit.I. 2.sg.* 2,6
înjugându-: *gerunziu* 5,10

(a se) ÎNMULȚI: *v. IV*
(s-)au înmulțit: *ind. pf.c. 3.pl.* 5,9

(a se) ÎNSEMNA: *v. I;* *var. (Reg.) (a se) ÎNSĂMNA*
(să) însămnează: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.2*
(să) însămneaze: *ind. prez. 3.pl. rezum. cap.8*

(a se) ÎNSOȚI: *v. IV*
(te) vei însoți: *ind. viit.I. 2.sg.* 6,6

(a) ÎNȘELA: *v. I*
înșală: *ind. prez. 3.sg.* 5,28; *rezum. cap.11*

ÎNȘELARE: *s.f.*
înșelarea: *sg. ac.* 16,10

(a) ÎNTĂRĂTA: *v. I*
să întărate: *conj. prez. 3.sg.* 8,12

(a se) ÎNTĂRI: *v. IV*
(să) întăresc: *ind. prez. 3.pl. rezum. cap.4*

(s-)au întărit: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 5,12; 15,11*
 întăresc: *ind. prez. 3.pl. 7,8*
 să întărească: *conj. prez. 3.sg./pl. rezum. cap.8; 10,8*
 întăreaște: *imperativ 2.sg. 9,18; 13,7, 9*
 au întărit: *ind. pf.c. 3.sg. 15,11*

ÎNTĂRIT, -Ă: *adj. „fortificată”*
 întărită: *f. sg. ac. 2,6*

ÎNTĂI: *adv.*
 întâi: *5,7*

ÎNTÂMPINARE: *s.f.*
 întâmpinarea: *sg. ac. 3,9*
 întâmpinare: *sg. ac. 5,4*

(a se) ÎNTÂMPILA: *v. I*
 a (să) întâmpla: *inf. prez. 8,27; 11,7*

(a se) ÎNTINDE: *v. III*
 (să) întindea: *ind. imp. 3.pl. 1,3*

(a se) ÎNTOARCE: *v. III*
 întorcându(-să): *gerunziu 5,23; 8,24*
 (s-)au întors: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 6,9; 15,8; 16,25*
 întorcându(-mă): *gerunziu 13,20*

ÎNTOARCERE: *s.f.*
 întoarcerea: *sg. ac. 8,27*

(a) ÎNTRA: *v. I; vezi (a) ÎNTRRA*

ÎNTRARE: *s.f.; vezi INTRARE*

ÎNTRARMAT, -Ă: *adj.*
 intrarmați *m. pl. nom. 9,6*
 intrarmată: *f. sg. ac. 15,6*

(a) ÎNTREBA: *v. I*
 întrebat fiind: *pasiv gerunziu rezum. cap.5*
 au întrebat: *ind. pf.c. 3.pl. 6,10*
 fiind întrebat: *pasiv gerunziu 6,12*
 întrebând: *gerunziu 10,8*
 [f fiind] întrebată: *pasiv gerunziu rezum. cap.11*

ÎNTUNERIC: *s.n.; var. (Înv.) ÎNTUNEAREC*
 întunearecul: *sg. nom. 9,7*

ÎNȚELEGERE: *s.f.*
 înțeleager ea: *sg. ac. 11,18*

ÎNȚELEPCIUNE: *s.f.*
 înțelepciunea: *sg. ac. 11,18*

(a) ÎNVĂLUI: *v. IV*
 au învăluit: *ind. pf.c. 3.sg. 13,10*

(a se) ÎNVREDNICI: *v. IV*
 (te) vei învrednici: *ind. viit.I. 2.sg. 5,5*
 (Te-)ai învrednicit: *ind. pf.c. 2.sg. 9,6*

J

JAF: *s.n. „pradă de război”*
 jafurile: *pl. ac. rezum. cap.15; 15,13*

(a) JEFUI: *v. IV*
 a jefui: *inf. prez. rezum. cap.2*

JERTFĂ: *s.f.; var. JĂRTVĂ*
 jărtve: *pl. ac. 4,16*

JGHEAB: *s.n. „aici” „(un fel de) fântână” (cf. lat. *cisterna*, -ae „rezervor subteran pentru acumularea apei adunate în ur ma ploii sau dintr-un izvor”)*
 jgheaburile: *pl. nom. 7,11*

JIDOV: *s.m.*
 jidovilor: *pl. gen. 10,18*
 jidovii: *pl. nom. rezum. cap.14; rezum. cap.15*
 jidovi: *pl. ac. 16,31*

JOS: *adv.*
 gios: *adv. în loc. adv. în gios 14,2*

(a) JUDECA: *v. I*
 judece: *conj. prez. fără să 3.sg. 16,13*

JUDECATĂ: *s.f.*
 judecățile: *pl. ac. 9,5*
 judecății: *sg. gen., în sintagma zua judecății 16,20*

JUG: *s.n.*
 jugul: *sg. ac. 5,24*

(a se) JURA: *v. I*
 (să) joară: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.1*
 (s-)au jurat: *ind. pf.c. 3.sg. 1,12*

L

LACRIMĂ: *s.f.; var. (Înv. și reg.) LACRĂMĂ*
 lacrimi: *pl. ac. 7,23; 8,14; 13,6*

LANCE: *s.f.*
 lance: *sg. ac. 7,8*
 lănci: *pl. ac. 9,9*

LAT: *s.n. „lățime”*
 lat: *s.n. sg. ac. 1,2*

LATURĂ: *s.f.*
 laturile: *pl. ac. 1,3*

LAȚ: *s.n.*
 lațul: *sg. ac. 9,13*

LAUDĂ: *s.f.*
 lauda: *sg. nom. rezum. cap.8; 13,25*

(a) LĂCUI: *v. IV; vezi (a) LOCUI*

LĂCUITOR: *s.m.; vezi LOCUIITOR*

LĂCUSTĂ: *s.f.*
 lăcustele: *pl. ac. 2,11*

LĂMURIT, -Ă: *adj. „pus la încercare”*
 lămurit: *m. sg. nom. 8,22*

(a) LĂSA: *v. I*
 au lăsat: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 6,9, 10; 13,20*
 lăsase: *ind. m.m.c.pf. 3.sg./pl. 8,7; 15,7*
 lăsându-: *gerunziu rezum. cap.15*
 lăsând: *gerunziu 15,2*

(a) LĂTRA: *v. I*
 va lătra: *ind. viit.I. 3.sg. 11,15*

(a se) **LĂUDA**: v. I
 (să) **lăuda**: *ind. imp. 3.sg.* 13,28
lăudați: *imperativ 2.pl.* 13,17

LĂUTĂ: s.f.; var. (Înv. și reg.) **LĂUTĂ**
alăute: *pl. ac.* 15,15

(a) **LEGA**: v. I
leagă: *ind. prez. 3.pl. rezum. cap.6*
au legat: *ind. pf.c. 3.sg./pl.6,9; 16,10*
lega: *ind. imp. 3.pl.* 8,3

LEGAT, -Ă: adj.
legat: *m. sg. ac.* 6,9, 10
legată: *f. sg. nom.* 13,8

LEGE: s.f.
legea: *sg. ac.* 3,4

(a) **LEPĂDA**: v. I
au lepădat: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,11; 5,11; 10,2

LOC: s.n.
locuri: *pl. nom. rezum. cap.2*
loc: *sg. ac.* 5,13; 13,16
locul: *sg. ac.* 7,3; 10,1
locurile: *pl. ac.* 7,5

(a) **LOCUI**: v. IV; var. (Înv.) (a) **LĂCUI**
lăcuia: *ind. imp. 3.pl.* 1,7; 4,1
lăcuiesc: *ind. prez. 3.pl.* 5,4
lăcuiaște: *ind. prez. 3.sg.* 5,5
au lăcuit: *ind. pf.c. 3.sg.* 5,7
să lăcuiască: *conj. prez. 3.sg.* 5,9
lăcuit: *inf. prez. fără a* 5,14
a lăcuit: *inf. prez.* 12,10

LOCUITOR: s.m.; var. (Înv.) **LĂCUIITOR**
lăcuiitorii: *pl. nom./ac.* 1,8; 2,18; 3,9
lăcuiitoriul: *sg. ac.* 3,7
lăcuiitorilor: *pl. gen.* 7,11

(a se) **LOVI**: v. IV
au lovit: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 5,10; 13,10, 19; 16,8
vom lovi: *ind. viit.I. 1.sg.* 6,3
vei lovi: *ind. viit.I. 2.sg.* 9,13
(s-)au lovit: *ind. pf.c. 3.sg.* 12,6
(să) loveasc: *ind. prez. 3.pl. rezum. cap.14*

(a) **LUA**: v. I
ia: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.3*
să ia: *conj. prez. 3.sg.* 13,5; 16,31
au luat: *ind. pf.c. 3.sg.* 2,10; 3,8, 15; 10,3; 12,19; 13,10; 14,7; 15,7
vor lua: *ind. viit.I. 3.pl.* 6,6
luându-: *gerunziu* 6,8; 7,5
lua: *ind. imp. 3.sg.* 12,9
luând: *gerunziu* 13,30
luat-au: *ind. pf.c. 3.sg.* 16,10
luase: *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 16,23

(a) **LUCRA**: v. I
am lucrat: *ind. pf.c. 1.pl.* 7,19

LUCRU: s.n.
lucru: *sg. nom./ac.* 4,14; 6,10; 11,4
lucrul: *sg. ac. rezum. cap.8*
lucurile: *pl. ac.* 13,7

LUMÂNARE: s.f.; var. (Înv.) **LUMINARE** „orice obiect care servește la luminat”
luminările: *pl. ac.* 13,16

LUMINĂ: s.f.
lumină: *sg. ac.* 12,5

LUNĂ: s.f.
lunii: *sg. gen.* 2,1
luni: *pl. ac.* 8,4; 16,24

LUNG, -Ă: adj.
(mai) lungă: *f. sg. nom.* 7,17

M

MAI-MARELE: s.m. „căpetenie”
maimarii: *s.m. pl. nom.* 14,11

MARE: s.f.
mare: *sg. ac.* 2,14
marea: *sg. ac.* 5,12
mării: *sg. gen.* 5,12
Marea: *sg. ac., în s. propr. Marea Roșie* 5,14

MARE: adj./s.
mare: *m./f./n. sg. nom./ac./gen.* 1,5, 6, 8; 2,13; 3,2, 7; 4,5, 8; 5,2; 6,19; 7,14, 18; 11,21; 13,4; 14,7, 14; 16,16, 25, 27
(foarte) mare/mare (foarte): *f. sg. nom./ac. rezum. cap.2; rezum. cap.14*
(cei mai) mari: *m. pl. ac., în sintagma cei mai mari născuți „bătrânii”* 2,3
marii: *adj. antep. m. pl. ac.* 2,12
mari: *adj. m. pl. nom.* 16,19
mare: *m. sg. nom., în sintagma preotul cel mare* 4,11
(cei mai) mari: *s.m. pl. nom. „mărimile”* (cf. lat. *magnătēs, -um*) 5,26
(cel mai) mare: *s.m. sg. ac.* 13,15; 15,8

MARGINE: s.f.
marginile: *pl. ac.* 1,3; 2,15
marginea: *sg. ac.* 15,6

MĂCAR: adv.; var. (Înv. și reg.) **MACAR**
macar: *adv. în loc. cj. macar că rezum. cap.3*
macar: 7,11; 10,13
măcar: 11,15

MĂDULAR: s.n. „prepuț”
mădulariului: *sg. gen.* 14,6

(a se) **MĂRI**: v. IV
(s-)au mărit: *ind. pf.c. 3.sg.* 12,18
au mărit: *ind. pf.c. 3.sg.* 13,25
(să) va mări: *ind. viit.I. 3.sg.* 13,31

MĂRTURIE: s.f.
mărturie: *sg. ac.* 13,27

(a se) **MĂRTURISI**: v. IV
mărturisim: *ind. prez. 1.pl.* 7,17
mărturisesc: *ind. prez. 3.pl.* 7,20
mărturisiți(-vă): *imperativ 2.pl.* 13,21

MĂSURĂ: s.f.
măsura: *sg. ac.* 7,11

MÂNĂ: s.f.
mânile: *pl. ac.* 6,7, 9; 7,13; 11,12, 20; 14,13
mâna: *sg. ac.* 7,17; 12,4; 13,18, 27
mână: *sg. nom./ac.* 9,15; 13,19; 16,7
mânilor: *pl. gen.* 13,7
mâna: *sg. nom., în sintagma mâna Domnului* 15,11

(a) MÂNCA: v. I
a mânca: *inf. prez. rezum. cap.12*
mâncă: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.12*
mânca: *inf. prez. fără a 12,2*
voiu mânca: *ind. viit.I. 1.sg. 12,2*
să mânce: *conj. prez. 3.sg. 12,12*
au mâncat: *ind. pf.c. 3.sg. 12,19*

MÂNDRIE: s.f.
mândria: *sg. ac. 6,15*

(a se) MÂNGĂIA: v. I; var. (Înv. și rar) **(a se) MÂNGĂIA**
mângăia: *inf. prez. 3,11*
mângăie: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.6*
au mângăiat: *ind. pf.c. 3.pl. 6,16*
(s-)au mângăiat: *ind. pf.c. 3.pl. 6,20*

MÂNGĂIERE: s.f.; var. (Înv. **MÂNGĂIERE**)
mângăierea: *sg. ac. 8,20*

(a se) MÂNIA: v. I
mâniindu-(să): *gerunziu 1,12; rezum. cap.6; 6,13*
(s-)au mâniat: *ind. pf.c. 3.sg./pl. rezum. cap.5; 5,26; 11,17*
(s-)au mâniat: *ind. pf.c. 3.sg. 6,1*
a fi mâniat: *inf. pf. 11,9*

MÂNIE: s.f.
mânie: *sg. ac. 5,2; 8,15*
mâniia: *sg. ac. 7,24; 8,12*
mânia: *sg. ac. 9,11*

MĂNIOS, -OASĂ: adj.; var. (Înv. și rar) **MĂNIOS, -OASĂ**
mănios: *m. sg. nom. rezum. cap.1*

MED: s.m. (la pl.) “mezi”; “locuitor al Mediei”
medii: *pl. nom. 16,12*

MEDEAN: s.m. (la pl.) “mezi”; “locuitor al Mediei”
meadenilor: *pl. gen. rezum. cap.1*
medenilor: *pl. gen. 1,1*

(a se) MERGE: v. III
a merge: *inf. prez. 2,8; 10,8*
(să) merge: *ind. prez. impers. 2,14*
merge: *imperativ 2.sg. 8,34; 12,10*
merge-voiu: *ind. viit.I. 1.sg. 10,13*
mergeând: *gerunziu 13,20*

MEȘTEȘUG: s.n.; var. (Înv. și reg.) **MEȘTERȘUG**
meșterșugului: *sg. gen. 5,27*

MEȘTEȘUGIRE: s.f.; var.
meșteșugire: *sg. ac. 14,9*

MIAZĂNOAPTE: s.f.
miazănoapte: *sg. ac. 16,5*

MIC, -Ă: adj./s.
(mai) mic: *adj. f. pl. nom. 8,27*
(cel mai) mic: *s.m. sg. ac. 13,15; 15,8*

MIJLOC: s.n.
mijlocul: *sg. ac., în loc. prep. în mijlocul/prin mijlocul 6,10, 12, 18; 11,15; 14,18; 16,4*

MILĂ: s.f.
mila: *sg. nom./ac. 7,4; 8,12, 17; 9,17; 13,18, 21*
milă: *sg. ac. 7,23; 10,12*
milii: *sg. gen., în sintagma milii Domnului rezum. cap.8*
milei: *sg. dat., în sintagma milei Domnului 8,13*

MILOSTIV, -Ă: adj.
milostiv: *m. sg. nom. 7,20*

(a) MILUI: v. IV
miluiaște: *imperativ 2.sg. 7,20*

MINTE: s.f.
mintea: *sg. ac. 15,1*

(a se) MINUNA: v. I
(s-)au minunat: *ind. pf.c. 3.pl. 10,7*

MINUNE: s.f.
minunile: *pl. ac. rezum. cap.5*

MIR: s.n.
mir: *sg. ac. 10,3*

(a se) MIRA: v. I
(să) mira: *ind. imp. 3.pl. 10,14; 11,18*

(a) MISTUI: v. IV
a mistui: *inf. prez. rezum. cap.9; 11,12*

(a se) MIȘCA: v. I
(să) vor mișca: *ind. viit.I. 3.pl. 16,18*

MIȘCARE: s.f.
mișcar ea: *sg. ac. 13,6*
mișcar e: *sg. ac. 14,14*

MITITEL, -EA: s.m./f.
mititeii: *s.m. pl. nom./ac. 4,10; 7,16; 16,6*

MITRĂ: s.f. „acoperământ al capului de formă specială, la vechile popoare orientale”
mitră: *sg. ac. 10,3*
mitra: *sg. ac. 16,10*

MOARTE: s.f.
moartea: *sg. ac. rezum. cap.15; 16,30*

MORT, MOARTĂ: adj./s.
(cei) morți: *s.m. pl. ac. 11,10*
mort: *adj. m. sg. ac. rezum. cap.14*

MOȘTENIRE: s.f.
moștenirea: *sg. nom. 3,3*
moștenire: *sg. ac. 8,7*

MUIERE: s.f.; var. (Înv.) **MUIARE**
muierele: *pl. nom./ac. 4,8, 10; 7,16; 13,23; 15,15*
muiare: *sg. nom. 8,29; 11,19; 14,16*
muiarile: *pl. ac. 9,3*
muieri: *pl. ac. 10,18*
muiere: *sg. ac. 13,19*

MULT, -Ă: adj./pron. nehot.
multe: *adj. f./n. pl. nom./ac. 1,1; rezum. cap.2; 5,10, 22; 6,13; 7,18; 8,7, 22, 23*
mult (foarte): *adj. n. sg. ac. 2,10*
multă: *adj. f. sg. ac. 8,7*
mult: *adj. m./n sg. ac. 12,20; 16,30*
(cei mai) mulți: *pron. nehot. m. pl. nom. 5,22*

MULȚIME: s.f.
mulțime: *sg. ac. 2,8; rezum. cap.3; 9,16*
mulțimea: *sg. nom./ac. 5,3, 8; 7,4; 9,6, 9; 16,5*

MULȚUMIRE: s.f.; var. (Înv. și pop.) **MULȚĂMIRE**
mulțămire ea: *sg. ac. rezum. cap.13*

MULȚUMITĂ: s.f.; var. (Înv. și pop.) **MULȚĂMITĂ** (Înv. și pop.) „mulțumire”
mulțumită: sg. ac. rezum. cap.16

MUNTE: s.m.
munții: pl. nom./ac. 2,12; 3,3; 5,3, 23; 7,8; 16,5, 18
munți: pl. ac. 3,7; 4,6; 5,5, 28; 6,8; 7,5, 9
munților: pl. gen. 4,3, 6; 5,1
muntelui: sg. gen. 5,14; 6,9; 7,3
munte: sg. ac. 10, 11

(a) MURI: v. IV
murind: gerunziu 3,2; 7,16
să murim: conj. prez. 1.pl. 7,16
au murit: ind. pf.c. 3.sg. 8,2, 3; 16,26, 28
moare: ind. prez. 3.sg. rezum. cap.16

MURMURARE: s.f. (cf. **Indice Iș**)
murmurări: sg. gen. 8,24

N

(a se) NĂDĂJDUI: v. IV
(să) nădăjduia: ind. imp. 3.sg. 4,13
(să) nădăjduiesc: ind. prez. 3.pl. 6,15; 7,8; 9,9
nădăjduindu(-se): gerunziu 9,6
(mă) nădăjduiesc: ind. prez. 1.pl. 9,17
nădăjduia: ind. imp. 3.pl. 13,15
nădăjduiesc: ind. prez. 3.pl. 13,17

NĂDEJDE: s.f.
nădeaje: sg. ac., în loc. adj. **de nădeaje** 2,11

NĂSCUT, -Ă: s.m./f.
născuți: s.m. pl. ac., în sintagma **cei mai mari născuți** „bătrâni” 2,2

(a) NĂVĂLI: v. IV
au năvălit: ind. pf.c. 3.sg. 11,10
năvălesc: ind. prez. 3.pl. rezum. cap.14

NĂVĂLIRE: s.f.
năvălire: sg. ac. 14,2

NEADEVĂRAT, -Ă: adj.
neadevărat: n. sg. ac. 5,5

NEAM: s.n.
neamuri: pl. ac. 1,1; 3,13; 7,21
neamurile: pl. dat. (cu prep. **la**) 1,8
neamurilor: pl. dat. adn. 4,10
neamul: sg. nom./ac. rezum. cap.5; 5,29; 6,2, 11; 13,31
neamuri: pl. gen. (cu prep. **a + multe**) 5,22
neamurile: pl. nom./ac. 8,20; 9,19
neam: sg. ac. 9,2
neamurilor: pl. dat. 11,6
neamului: sg. gen./dat. 13,25; 14,6; 16,20

NEASEMĂNAT, -Ă: adj.
neasămănată: f. sg. ac. 10,4
neasămănată: f. sg. nom. 14,18

NEATINS, -Ă: adj.
neatinsă: f. sg. nom. 12,11

NECAZ s.n.; var. (Reg.) **NĂCAZ**
năcazurile: pl. ac. 8,20; 13,25
năcazuri: pl. ac. 8,22, 23

(a se) NECĂJI: v. IV; var. (Pop.) **(a se) NĂCĂJI**
(să) năcăjesc: ind. prez. 3.pl. rezum. cap.4
năcăjindu(-se): gerunziu rezum. cap.9

(a) NECINSTI: v. IV
necins tîndu(-): gerunziu 10, 12
ar fi necinstit: cond. pf. 3.sg. 11,2
au necinstit: ind. pf.c. 3.sg. 13,28

NECREDINCIOS, -OASĂ: s.m./f.
necredincioșilor: s.m. pl. gen. 13,27

NEDREPTATE: s.f.
nedreptatea: sg. nom./ac. 5,21, 24
nedreptate: sg. ac. 7,19
nedreptățile: pl. ac. 7,20

NELEGIUIT: adv.
nelegiuit: 7,19

NENUMĂRAT, -Ă: adj.
nenumărată: f. sg. nom./ac. 2,8; 5,13

NEODIHNIRE: s.f. (aici) „zgomot”, „agitație” (cf. lat. *inquiētūdō*, *-inis* „neliniște”, „agitație”)
neodihnire: sg. ac. 14,9

NEPRIETEN: s.m.; var. (Înv.) **NEPRIIATIN**
nepriiatinilor: pl. gen. 8,19, 20, 34; 13,24; 16,4
nepriiatinii: pl. ac. 13,22, 27

NERĂBDARE: s.f.
nerăbdarea: sg. ac. 8,24

(a) NESOCOTI: v. IV
va nesocoti: ind. viit.I. 3.sg. 10,18

NESUFERIT, -Ă: adj.
nesuferită: f. sg. nom. 14,17

NEȘTIUT, -Ă: adj.
neștiută: f. sg. nom. 11,7

NOAPTE: s./adv.
noaptea: s.f. sg. ac., în loc. adv. **toată noaptea/toată zioa și noaptea** 6,21; 7,5
noapte: s.f. sg. ac. 8,32; 13, 18, 27
noaptea: adv. rezum. cap.12; 12,5
noptile: adv. 12,6

NOROD: s.n.
noroadele: pl. nom./ac. rezum. cap.2; 3,9; 15,15
norodul: sg. nom./ac. 4,8, 17; 5,5, 6, 17; 6,12, 14, 21; rezum. cap.7; 7,4; rezum. cap.8; 8,21, 32; 10,18; 11,2, 15; 13,26, 28; 14,1; 15,12, 13; rezum. cap.16; 16,22, 23, 24, 29
norodu: sg. ac. rezum. cap.5
norod: sg. nom./ac. 5,3; 11,8; 14,15; rezum. cap.15; 15,14
norodului: sg. gen./dat. 5,25; 6,6, 10, 16; 7,11, 15; 7,20; rezum. cap.9; 11,20; 12,8; 13,18, 23; 15, 10; 16,4
norodul: sg. dat. (cu prep. **la**) 14,6

NOU, NOUĂ: adj.
nou: n. sg. ac. 16,2, 10, 15

NUMĂR: s.n.
număr: sg. nom. 2,8; 15,8
numărul: sg. ac. 16,31

(a se) NUMĂRA: v. I
au numărat: ind. pf.c. 3.sg. 2,7
(să) număra: inf. prez. fără a 5,9

NUME: s.n.
numelui: *sg. gen./dat.* 7,24; 9,11, 15
numele: *sg. nom./ac.* 9,10; 10,8; 11,21; 13,25, 31; 16,2, 3

(a se) NUMI: v. IV
(să) va numi: *ind. viit.I. 3.sg.* 11,21

O

OAIE: s.f.
oi: *pl. ac.* 2,8; 8,7; 11,15
oilor: *pl. gen.* 3,3

OASTE: s.f.
oaste: *sg. gen.* 1,4; rezum. cap.2; 2,4; 5,1, 3; 6,4; 7,17; 13,19; 14,11
oastelor: *pl. gen./dat.* 2,8; 5,27
oastea: *sg. nom./ac.* 2,11; 3,15; 4,13; 5,9, 13; 10,13; 15,1
oaste: *sg. ac.* 16,23

OBICEI: s.n.; var. (Înv. și reg.) **OBICEAI**
obiceaiul: *sg. ac.* 13,12; 14,6

(a) OBORÎ: v. IV; vezi **(a) DOBORÎ**

OBOSIT, -Ă: adj.
obosiți: *m. pl. nom.* 7,9, 22
obosit: *m. sg. nom.* 13,4

OBȘTE: s.f.
obște: *sg. ac., în loc. adj. de obște* 6,14

OCARĂ: s.f.
ocară: *sg. nom./ac.* 4,10; 5,18, 25; 7,12
ocara: *sg. ac.* 8,24

(a) OCĂRI: v. IV
să ocărască: *conj. prez. 3.sg.* 5,17

OCHI: s.m.
ochiul: *sg. nom.* 2,6
ochii: *pl. ac.* 2,6; 10,14, 17; 16,11
ochilor: *pl. gen.* 7,16; 9,13; 10,4; 12,14

(a) OCOLI: v. IV
ocolind: *gerunziu* 13,12

ODATĂ: adv. „deodată”, „în același timp”
odată: 7,12

(a se) ODIHNI: v. IV „a fi în stare de repaus”; „a se învoi”
(s-)au odihnit: *ind. pf.c. 3.sg.* 5,14; 8,10

ODINIOARĂ: adv.; var. (Înv.) **ODÂNĂOARĂ**
odânăoară: 5,14

OLTAR: s.n.; var. (Înv. și reg.) **OLTARIU**
oltariul: *sg. ac., în sintagma oltariul Domnului* 4,9
oltariului: *sg. gen.* 9,11
oltariu: *sg. ac.* 16,2

OM: s.m.
oameni: *pl. nom./ac.* 3,8; 5,27
om: *sg. nom./ac.* 5,14; 6,3; 10,13
omul: *sg. nom./ac.* 8,15; 14,7
omului: *sg. gen./dat.* 8,15; 11,1
oamenii: *pl. nom.* 10,14; 11,5; 13,14
oamenilor: *pl. gen.* 13,25

OMENESC, -EASCĂ: adj.
omenească: *f. sg. ac. rezum. cap.4*

ORGAN: s.n (Înv.) „instrument muzical”
organe: *pl. ac.* 15,15

ORZ: s.n.
orzu: *sg. ac.* 8,2

OSPĂȚ: s.n.; var. (Înv. și pop.) **USPĂȚ**
uspățu: *sg. ac. rezum. cap.12*
uspățul: *sg. ac.* 12,1

OSTAȘ: s.m.
ostași: *pl. ac.* 2,2
ostași: *pl. nom.* 2,7; 7,2
ostașilor: *pl. gen./dat.* 7,1; 9,6

(a) OSTENI: v. IV
au ostenit: *ind. pf.c. 3.sg.* 9,7

OSTENIT, -Ă: adj.
osteniți: *m. pl. nom.* 7,22

(a) OȘTI: v. IV
au oștit: *ind. pf.c. 3.sg.* 1,5; 5,16
oștind: *gerunziu* 4,13
a oști: *inf. prez. rezum. cap.5*
să oștim: *conj. prez. 1.pl.* 10,18

OVREI: s.m.
ovreiu: *sg. ac.* 10,12
ovreait: *pl. ac.* 15,2
ovreai: *pl. ac. rezum. cap.16; 16,31*

OVREIE: s.f.
ovreia: *sg. ac.* 12,10
ovreia: *sg. ac.* 14,16

P

PACE: s.f.
pace: *sg. ac., în loc. adv. cu pace* „pașnic”/ **în pace** 5,4; 8,34

PAGUBĂ: s.f.
paguba: *sg. ac.* 3,2

PAS: s.m.
pași: *pl. ac.* 1,3

PAȘNIC, -Ă: adj.; var. **PACINIC, -Ă**
pacinic: *m. sg. nom.* 3,6

PAT: s.n.
pat: *sg. ac.* 13,4
patului: *sg. gen.* 13,6, 8

PATIMĂ: s.f.
patimi: *pl. ac.* 6,13

PAVĂZĂ: s.f.
pavezele: *pl. ac.* 4,13
pavăză: *sg. ac.* 5,16
paveze: *pl. ac.* 9,9

PAZĂ: s.f.
paza: *sg. nom.* 7,11

PĂCAT: s.n.

păcatele: pl. ac. 7,17; 8,18, 27; 11,8

păcatul: sg. ac. 11,15

păcat: sg. ac. 13,20

(a) **PĂCĂTUI:** v. IV

păcătui: ind. imp. 3.pl. 5,21

păcătuit-am: ind. pf.c. 1.pl. 7,19

PĂCIUIT: adv.

păciuit: 7,13

PĂGÂNĂTATE: s.f.

păgânătății: sg. gen. 14,6

PĂLICIUNE: s.f.

păliciunea: sg. nom. 6,5

PĂMÂNT: s.n.

pământul: sg. gen. (redundant, prin prep. *împrotiva* + prep. *a* + *tot*)/dat. (cu *a* + *tot*) 1,12; 5,25; 6,4

pământul: sg. ac. 2,3; 3,14; 4,1; 5,7, 9, 10, 22; 11,21; 13,24; 16,25

pământului: sg. gen. 2,11, 13, 18; 3,7, 13; 5,29; 6,15; 7,17; 11,5

pământ: sg. ac. 7,4; 10,20; 11,19; 13,23, 29; 14,14, 16

(a) **PĂRĂSI:** v. IV

părăsând: gerunziu 5,8; 14,6

părăsești: ind. prez. 2.sg. 6,15

au părăsit: ind. pf.c. 3.pl. 8,18

părăsește: ind. prez. 3.sg. 13,17

PĂRĂTAI: s.n. (cf. **Indice Nm**)

părătaiului: sg. gen. 14,13

părătaiu: sg. ac. 14,14

părătaiul: sg. ac. 16,23

PĂRINTE: s.m.

părinților: pl. gen. 5,7, 8; 6,17; 7,17; rezum. cap.8; 8,18; 10,8

părinții: pl. nom./ac. 7,19; 8,3, 21

părintele: sg. nom. 8,22

PĂSTOR: s.m.; var. (Înv.) **PĂSTORIU**

păstoriu: sg. nom. 11,15

(a) **PĂTIMI:** v. IV

să pătimim: conj. prez. 1.pl. 3,2

pătimim: ind. prez. 1.pl. 8,27

(a se) **PĂTRUNDE:** v. III

să (se) pătrunză: conj. prez. 3.pl. 13,28

au pătruns: ind. pf.c. 3.sg./pl. 16,7, 14

PĂTRUNS, -Ă: adj.

pătruns: m. sg. nom. 6,4

(a) **PĂȚI:** v. IV

vei păți: ind. viit.I. 2.sg. 6,6

(a se) **PĂZI:** v. IV

să păzească: conj. prez. 3.pl. 4,6

a (să) păzi: inf. prez. rezum. cap.7

era păzindu-: ind. imp. perifr. 3.pl. 7,5

au păzit: ind. pf.c. 3.sg. 13,18

PĂZITOR, -TOARE: s.m./f.

păzitori: s.m. pl. ac. 7,9

păzitorilor: s.m. pl. dat. 13,13

PÂINE: s.f.; var. (Reg.) **PÂNE**

pânt: pl. ac. 10,5

(a) **PÂNGĂRI:** v. IV

a pângărit: inf. prez. 9,11

PÂNGĂRIRE: s.f.

pângărire: sg. ac. 4,10

pângărirea: sg. ac. 13,20

PEDEAPSĂ: s.f.

pedepse: pl. ac. 6,6

pedeapse: pl. nom. 8,27

(a) **PEDEPSI:** v. IV

au pedepsit: ind. pf.c. 3.sg. 16,7

PEDESTRAȘ: s.m.

pedestrași: pl. nom./ac. 2,7; 7,2

PERS: s.m. (la pl.; inv.) "persan"

persii: pl. nom. 16,12

(a) **PETRECE:** v. III

să petrec: conj. prez. 2.sg. 6,18

PIATRĂ: s.f. "rocă"; "mineral cristalizat cu aspect frumos, cu culori variate, cu duritate mare, care se folosește, de obicei, la confecționarea bijuteriilor"; "stâncă"

pietri: pl. ac. 1,2

pietri: pl. ac., în sintagma **pietri scumpe** 10,19; 15,14

pietrile: pl. nom. 16,18

PICIOR: s.n.

picioru: sg. ac. 5,12

picioarele: pl. ac. 6,9; 9,8; 13,30; 14,5

picioarelor: pl. dat. 10,3

PIEIRE: s.f.; var. **PIERIRE**

perirea: sg. ac. 3,2; 6,17; 8,27

perire: sg. ac. 6,3; 7,14; 11,12; 13,28

PIEPT: s.n.

pieptului: sg. gen. 3,11

(a) **PIEPTĂNA:** v. I

au teptănat: ind. pf.c. 3.sg. 10,3

(a) **PIERI:** v. IV

vei peri: ind. viit.I. 2.sg. 6,3

va peri: ind. viit.I. 3.sg. 6,3

au perit: ind. pf.c. 3.pl. 8,25

perit-au: ind. pf.c. 3.pl. 16,14

PILDĂ: s.f.

pilda: sg. ac. rezum. cap.8

(a) **PLĂCEA:** v. II

plăcând: gerunziu 2,4

va plăcea: ind. viit.I. impers. 3,6; 6,18; 12,6, 14

au plăcut: ind. pf.c. impers./3.pl. 7,10; 8,23; 9,15, 16; 11,3, 18

PLĂCINTĂ: s.f.

plăcint: pl. ac. 10,5

PLĂCUT, -Ă: adj.

plăcută (foarte): f. sg. nom. 10,16

(a) **PLÂNGE:** v. III

plângând: gerunziu 8,17; 14, 14

au plâns: ind. pf.c. 3.sg. 16,29

PLÂNGERE: s.f.
plângere: *sg. ac.* 6,14; 7,18
plângerea: *sg. ac.* 6,16

PLÂNS: s.n.
plânsuri: *pl. ac.* 7,20

(a) PLECA: v. I „a apleca”
plecându-: *gerunziu* 15,2

PLESNIRE: s.f.; var. **PLEZNIRE**
pleznire: *sg. ac.* 14,13

PLIN, -Ă: adj.
pline: *f. pl. ac.* 8,7
plină: *f. sg. nom., în sintagma plină de zile* „bătrână” *rezum.* cap.16

(a se) PLINI: v. IV
(să) plini: *inf. prez. fără a* 6,5
plinind: *gerunziu* 6,16
plinindu(-să): *gerunziu* 7,11
au plinit: *ind. pf.c. 3.sg.* 13,18

POARTĂ: s.f.
porțile: *pl. ac.* 1,3; 13,13
poartă: *sg. ac.* 8,32
poarta: *sg. ac.* 10,6; 13,12
porți: *pl. ac.* 10,10

(a se) POCĂI: v. IV
(s-)au pocăit: *ind. pf.c. 3.pl.* 5,19

POCĂINȚĂ: s.f.
pocăință: *sg. ac.* 8,14

PODOABĂ: s.f.
podoabele: *pl. ac.* 10,3

POFTĂ: s.f.
poftă: *sg. ac.* 10,4
pofta: *sg. ac. rezum.* cap.12; 12,16

(a) POFTI: v. IV
poftesc: *ind. prez. 3.pl. rezum.* cap.7

(a se) POGORÎ: v. IV; vezi **(a se) COBORÎ**

POM: s.m.
pomii: *pl. ac.* 2,17

POMENIRE: s.f.
pomenirea: *sg. nom.* 9,15

PONOSLU: s.n. „reproș”, „critică”
ponoslu: *sg. nom.* 8,28

PORUNCĂ: s.f.
porunca: *sg. ac.* 2,5

(a) PORUNCI: v. IV
poruncise: *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 2,7; 3,13; 4,7; 12,4
au poruncit: *ind. pf.c. 3.sg.* 3,15; 5,9; 6,7; 13; 7,1; 6; 11,8; 12; 12,1; 6; 13,11; 16
poruncește: *ind. prez. 3.sg. rezum.* cap.6
să poruncească: *conj. prez. 3.sg.* 6,13
poruncește: *ind. prez. 3.sg. rezum.* cap.7
poruncind: *gerunziu* 10,20
ai poruncit: *ind. pf.c. 2.sg.* 11,7
poruncești: *ind. prez. 2.sg.* 12,2
voiu poruncit: *ind. viit.I. 1.sg.* 13,28

POST: s.n. „postire”
posturi: *pl. ac. rezum.* cap.4; 4,8; 12
postul: *sg. ac.* 6,20

(a) POSTI: v. IV
postea: *ind. imp. 3.sg.* 8,6

POTRIVNIC, -Ă: s.m./f.; var. **PROTIVNIC, -Ă**
protivnicii: *s.m. pl. nom.* 4,14
protivnicul: *sg. ac.* 13,18

POVĂȚUITOR: s.m.; var. **POVĂȚUITORIU** (Înv.) „comandant”
povățuitorului: *sg. gen rezum.* cap.15

(a) POVESTI: v. IV
povesteaște: *ind. prez. 3.sg. rezum.* cap.5

PRADĂ: s.f.
pradă: *sg. ac.* 4,10; 5,18; 9,3; 10,12; 16,6
prada: *sg. ac.* 9,3; 15,7
prăzile: *pl. ac.* 15,8

PRAZNIC: s.n.
praznice: *pl. ac.* 8,12
praznic: *sg. ac.* 16,27; 31

(a) PRĂDA: v. I
au prădat: *ind. pf.c. 3.pl.* 2,13; 16

(a se) PRĂZNUI: v. IV
(să) prăznuiăște: *ind. prez. 3.sg. rezum.* cap.16
(s-)au prăznuit: *ind. pf.c. 3.sg.* 16,24

PRAȘTIE: s.f.
praștii: *pl. ac. rezum.* cap.6; 6,8

PREAJMĂ: s.f.; var. (Înv. și reg.) **PREJMĂ**
preajma: *sg. ac., în loc. prep. în preajma* 2,13
prejma: *sg. ac., în loc. prep. în prejma* 4,5

PREOT: s.m.
preotului: *sg. gen. rezum.* cap.4
preotul: *sg. nom.* 4,5; 7
preoții: *pl. nom.* 4,9
preotul: *sg. nom., în sintagma preotul cel mare* 4,11

PRICINĂ: s.f.
pricina: *sg. ac. rezum.* cap.6; *rezum.* cap.11
pricină: *sg. ac.* 6,13; 10,13; 11,3

PRIETEN: s.m.; var. (Înv.) **PRIIATIN**
priiatinul: *sg. nom.* 8,22

(a) PRIMI: v. IV
să priimească: *conj. prez. 3.pl.* 5,4
au priimit: *ind. pf.c. 3.pl.* 8,24
priimește: *imperativ 2.sg.* 11,4

PRIMPREJUR: adv.; var. **PPRINPREJUR**
prinprejur: 4,3; 7,10

(a se) PRINDE: v. III
prinzindu(-să): *gerunziu rezum.* cap.2
a prinde: *inf. prez.* 5,11
(să) vor prinde: *ind. viit.I. 3.pl.* 5,28
să prinze (sic!): *conj. prez. 3.pl.* 6,7
prinză(-să): *conj. prez. fără să* 3.sg. 9,13
(să) prinde: *ind. prez. 3.sg. rezum.* cap.10
(s-)au prins: *ind. pf.c. 3.sg.* 10,17
(să) va prinde: *ind. viit.I. 3.sg.* 13,28

PRISOSIT: s.n.
prisosit: *sg. ac., în loc. adv. de prisosit* „(care este) din belșug” 2,8

(a) **PRIVI:** v. IV „a fi orientat spre”
priveaște: *ind. prez. 3.sg.* 7,3

PROROC: s.m.
prorocii: *pl. ac.* 11,8

(a) **PROROCI:** v. IV
ai prorocit: *ind. pf.c. 2.sg.* 6,2

PROROCIE: s.f.
prorocia: *sg. nom.* 6,5

(a) **PROSLĂVI:** v. IV
[ești] proslăvit: *pasiv ind. prez. 2.sg.* 16,16

PRUNC: s.m.
pruncii: *pl. nom./ac.* 4,9; 7,12
prunc: *sg. ac.* 14,4
prunci: *pl. ac.* 16,14

PSALM: s.m.
psalm: *sg. ac.* 16,2

(a se) **PUNE:** v. III
au pus: *ind. pf.c. 3.sg.* 1,2, 3; 9,1; 10,3, 5; 16,4
puindu-: *gerunziu* 6,10
puind: *gerunziu* 7,4
pune: *imperativ 2.sg.* 7,9
pus-ați: *ind. pf.c. 2.pl.* 8,13
ai pus: *ind. pf.c. 2.sg.* 9,5
era puse: *ind. imp. 3.pl.* 12,1
să pui: *conj. prez. 3.sg.* 13,11
(s-)au pus: *ind. pf.c. 3.pl.* 16,8

(a) **PUNE:** v. III
pusă: *f. sg. nom.* 7,9

(a) **PURCEDE:** v. III
au purces: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 2,11; 6,8; 10,5

PURTĂTOR, TOARE: s.m./f.
(ceale) purtătoare: *s.f. pl. ac.* (aici) „avere mobilă” 15,8

PURURI: adv.; var. **PURUREA**
pururea: 9,16; rezum. cap.9

PUSTIU: s.n.; var. **PUSTIE:** s.f.
pustiei: *sg. gen.* 2,13
pustiile: *pl. ac.* 5,14

(a) **PUTEA:** v. II
putea: *ind. imp. 3.sg./pl.* 2,8; 4,5, 6; 5,9; 15,4
au putut: *ind. pf.c. 3.pl.* 3,11; 5,14
ar fi putut: *cond. pf. 3.pl.* 3,13
vom putea: *ind. viit.I. 1.pl.* 5,25
pot: *ind. prez. 3.pl.* 5,27
a putea: *inf. prez.* 6,5; 7,9; 13,7
să poți: *conj. prez. 2.sg.* 7,9
am putut: *ind. pf.c. 1.sg.* 8,30
va putea: *ind. viit.I. 3.sg.* 10,13
voiu putea: *ind. viit.I. 1.sg.* 12,2
poate: *ind. prez. 3.sg.* 16,16

PUTERE: s.f.
putearea: *sg. nom./ac.* 1,4; 5,19; rezum. cap.9
puterea: *sg. nom./ac.* rezum. cap.2; 3,13; 4,13; 13,25; 14,6
puterii: *sg. gen.* 2,7; 3,15; 5,24; 14,10, 17

puteare: *sg. ac.* 3,7
puterile: *pl. ac.* 9,16

PUTERNIC, -Ă: adj./s.
putearnică: *adj. f. sg. ac.* 1,1
putearnic: *adj. m. sg. nom.* 11,6
(un) putearnic: *s.m. sg. ac.* 1,4
(cei) putearnici: *s.m. pl. ac.* 5,20
(cei) puternici: *s.m. pl. nom.* 5,28

PUȚIN, -Ă: adj.; var. (În v.) **PUȚÂN, -Ă**
puțân: *n. sg. ac., în loc. adv. după puțân [timp]* 13,11

R

RANĂ: s.f.
rane: *pl. ac.* 5,10
rane: *pl. nom.* 5,11
ranele: *pl. ac.* 13,24

RĂBDARE: s.f.
răbdare: *sg. ac. rezum. cap.8*

RĂBDĂTOR, -TOARE: adj.; var. **RĂDBĂTORIU**
răbdătoriu: *m. sg. nom.* 8,14

(a se) **RĂCORI:** v. IV
(s-)au răcorit: *ind. pf.c. 3.sg.* 13,30

(a) **RĂDICA:** v. I; v ezi (a) **RIDICA**

RĂMAS: s.n. (Neob.) „curaj” (cf. lat. *constantia*, -a)
rămas: *sg. ac.* 9,14

RĂMAS, -Ă: adj.
rămasa: *adj. antep. f. sg. nom.* 8,4

(a) **RĂMÂNE:** v. III; var. (a) **RĂMÂNEA:** v. II
rămâind: *gerunziu* 4,12
veți rămâne: *ind. viit.I. 2.pl.* 4,14
rămâne: *ind. imp. 3.sg./pl.* 4,15; 8,5; 12,9
au rămas: *ind. pf.c. 3.sg.* 5,13; 16,28
să rămâie: *conj. prez. 3.sg.* 9,18
a rămâne: *inf. prez.* 12,1

RĂNIT, -Ă: s.m./f.
răniți: *pl. ac.* 6,4

(a) **RĂPI:** v. IV
au răpit: *ind. pf.c. 3.pl.* 16,11

RĂPIRE: s.f.
răpire: *sg. ac.* 8,19

(a) **RĂSĂRI:** v. IV
au răsărit: *ind. pf.c. 3.sg., în sintagma au răsărit zioa* „s-au ivit zorile” 14,7

RĂSĂRIT: s.n. „est”; „început”
răsărit: *sg. ac.* 5,4
răsărit: *sg. ac., în sintagma răsăritul zilei* „începutul zilei”, „zorii zilei” 10,11

(a) **RĂSIPI:** v. IV; vezi (a) **RISIPI**

RĂSIPIRE: s.f.; vezi **RISIPIRE**

(a) **RĂSPLĂTI:** v. IV
va răsplăti: *ind. viit.I. 3.sg.* 11,15

RĂSPĂLĂTIRE: s.f. (Înv.) „pedeapsă”
răspălătire: sg. ac. 6,17

(a) **RĂSPUNDE:** v. III
au răspuns: ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,11; 10,12; 12,2, 13
răspunzând: gerunziu 5,5

(a) **RĂSTURNA:** v. I
să răstorn: conj. prez. 1.sg. 9,14
va răsturna: ind. viit.I. 3.sg. 9,15

(a) **RĂSUFLA:** v. I
vei răsufla: ind. viit.I. 2.sg. 6,4

(a) **RĂSUNA:** v. I
răsunând: gerunziu 15,3

RĂU, REA: adj./s.
reale: s.f. pl. ac. 7,13
rău: s.n. sg. ac. 11,1
rău: adj. n. sg. ac. 8,8

RĂZBOI: s.n.
războiu: sg. ac. 3,8; 4,4; 7,3, 5, 9; 14,3, 12, 16,14
războaiele: pl. ac. 5,22; 9,10; 16,3
războiului: sg. gen. 5,27

(a) **RÂNDUI:** v. IV
au rânduit: ind. pf.c. 3.sg./pl. 2,9; 7,10; 10,4; 11,11; 12,1
ați rânduit: ind. pf.c. 2.pl. 8,13
am rânduit: ind. pf.c. 1.sg. 8,31

RÂNDUIALĂ: s.f.
rânduiala: sg. ac. 9,5
rânduiala: sg. ac., în sintagma **rânduiala lui Dumnezeu** 11,16

RÂNDUIȚ, -Ă: adj.
rânduiți: m. pl. nom. (aici) „uniți” 8,16

RĂPĂ: s.f.
răpa: sg. ac. 7,3

RĂU: s.n.
răul: sg. ac. 1,9

RĂVNĂ: s.f.
râvna: sg. ac. 9,3

(a) **RĂVNI:** v. IV
au răvni: ind. pf.c. 3.pl. 9,3

REPEJUNE: s.f. „râu”; „puhoi (de apă)”
răpegiunea: sg. ac. 2,14
răpegiunile: pl. ac. 16,5

(a se) **RIDICA:** v. I; var. (Înv. și pop.) (a se) **RĂDICA**
(s-)rădicat: ind. pf.c. 3.sg. 1,7
rădicați: imperativ 2.pl. 8,21
rădică: imperativ 2.sg. 9,11
au rădicat: ind. pf.c. 3.pl. 10,20
ași fi rădicat: cond. pf. 1.sg. 11,2
să rădici: conj. prez. 2.sg. 13,7
rădicându-: gerunziu 14,14

(a se) **RISIPI:** v. IV; var. (Înv. și rar) (a se) **RĂSIPI**
să rășapească: conj. prez. 3.sg. 3,13
(s-)au răsipit: ind. pf.c. 3.pl. 5,22; 8,25
era rășăpiți: pasiv ind. imp. 3.pl. 5,23
(te) vei răsipi: ind. viit.I. 2.sg. 6,4

RISIPIRE: s.f.; var. **RĂSIPIRE**
răsipire: sg. ac. 4,10
răsipire: sg. ac. 5,23

RISIPIT, -Ă: adj.; var. (Înv. și rar) **RĂSIPIT, -Ă**
rășăpiți: m. pl. nom. 15,4

RISIPITOR, -TOARE: s.m./f.; var. (Înv.) **RĂSIPITORIU** (Înv.)
 „nimicit or”, „distrugător”
răsipitoriu: s.m. sg. ac. 8,25

ROB, ROABĂ: s.m./f.
rob: s.m. sg. ac. 16,11

ROBIE: s.f.
robția: sg. nom. 7,2
robie: sg. ac. 16,6

ROBIRE: s.f.
robire: sg. ac. 9,3

ROBIT, -Ă: adj.
robiți: m. pl. nom. 5,22; 7,16

ROȘU, -IE: adj.
Roșie: f. sg. ac., în s. propr. **Marea Roșie** 5,14

RUDĂ: s.f.
ruda: sg. ac. 5,6

RUDENIE: s.f.
rudenia: sg. nom. rezum. cap.8

(a se) **RUGA:** v. I
rugându(-se): gerunziu 4,13; 7,4; 10,10
rugându(-să): gerunziu 4,15; 13,6
(să) ruga: ind. imp. 3.sg./pl. 4,17; 12,8
rugând: gerunziu rezum. cap.6
(s-)au rugat: ind. pf.c. 3.pl. 6,21
să (se) roage: conj. prez. 3.pl. rezum. cap.8
roagă(-te): imperativ 2.sg. 8,29
(vă) rugați: imperativ 2.pl. 8,31, 32
(să) roagă: ind. prez. 3.sg. rezum. cap.9
rogu-: ind. prez. 1.sg. 9,3
(mă) rog: ind. prez. 1.sg. 9,17
(mă) voui ruga: ind. viit.I. 1.sg. 11,14
a (să) ruga: inf. prez. 12,5
a ruga: inf. prez. 12,,6

RUGARE: s.f.
rugare: sg. ac. 4,8

RUGĂCIUNE: s.f.
rugăciuni: pl. ac. rezum. cap.4; 4,8, 12, 13
rugăciunile: pl. ac. 4,12; 6,14
rugăciunea: sg. nom./ac. 6,16; 9,16
rugăciune: sg. ac. 8,33; rezum. cap.12; 12,5; rezum. cap.13; 13,12

(a) **RUPE:** v. III
au rupt: ind. pf.c. 3.sg./pl. 14,14, 17

RUȘINE: s.f.
rușine: sg. ac. 9,2

S

SABIE: s.f.
sabiei: sg. gen. 2,16; 7,17; 15,6

sabie: *sg. ac.* 5,16; 18; 7,9; 8,19; 9,2; 12; 13,28; 16,11

sabia: *sg. ac.* 5,28; 6,3; 9,11; 13,8; 16,6

sabiia: *sg. nom./ac.* 6,4; rezum. cap.13

sabiile: *pl. nom.* 6,6

SAT: *s.n.*

satele: *pl. ac.* 4,4

SĂGEATĂ: *s.f.*

săgeată: *sg. ac.* 5,16; 7,8

săgețile: *pl. ac.* 9,9

SĂGETĂTOR: *s.m.* „arcaș”

săgetători: *pl. nom.* 2,7

săgetătorii: *pl. ac.* 2,11

SĂLBĂTICIRE: *s.f.*

sălbăticia: *sg. ac.* 3,11

SĂLTARE: *s.f.* „bucurie fără margini”; „veselie exuberantă”

săltarea: *sg. ac.* 16,9

SĂRBĂTOARE: *s.f.*

sărbătorile: *pl. ac.* 8,6

(a) SĂRI: *v. IV*

au sărit: *ind. pf.c.* 3.sg. 14,15

(a se) SĂTURA: *v. I*

(s)ar sătura: *cond. prez.* 3.pl. 7,11

(a) SĂVÂRȘI: *v. IV*

săvârșind: *gerunziu* 6,20

să săvârșesc: *conj. prez.* 1.sg. 13,7

SĂMBĂTĂ: *s.f.* “ziua de odihnă la mozaici”; reprezintă echivalarea cuvântului *sabat*, “ziua a șaptea a săptămânii, în care orice activitate trebuia întreruptă, după cum însuși Dumnezeu se odihniase în această zi, după încheierea actului creației”

sâmbete: *pl. ac.* 8,6

SÂNGE: *s.n.*

sângele: *sg. ac.* 8,20; 11,11; 14,4, 14

(a) SCĂPA: *v. I*

a scăpa: *inf. prez.* 15,2

SCĂPARE: *s.f.*

scăparea: *sg. ac.* 13,20

(a) SCOATE: *v. III*

a scoate: *inf. prez.* 7,7

să scoată: *conj. prez.* 3.pl. 7,9

scoțând: *gerunziu* 13,9

scoțind: *gerunziu* 13,19

(a) SCRIE: *v. III*

au scris: *ind. pf.c.* 3.sg. 4,5

(a se) SCULA: *v. I*

sculându(-să): *gerunziu* 7,23

(să) scoală: *ind. prez.* 3.sg./pl. 8,20; 16,20

(s)au sculat: *ind. pf.c.* 3.sg. 10,1; 12,15

SCUMP, -Ă: *adj.*

scumpe: *f. pl. ac.*, în sintagma *pietri scumpe* 10,19; 15,14

SCURT, -Ă: *adj.*

scurt: *n. sg. nom.* 7,17

(a) SCUTURA: *v. I*

[fiind] scuturați: *pasiv gerunziu* 15,1

SEAMĂ: *s.f.*; var. (Pop.) **SAMĂ**

sama: *sg. ac.* 13,5

SEARĂ: *s./adv.*; (Pop.) **SARĂ**

sara: *adv.* 12,9

sară: *s.f. sg. nom.* 13,1

SECERIȘ: *s.n.*; var. (În v. și reg.) **SĂCERIȘ**

săcerișului: *sg. gen.* 2,17; 8,2

SEMĂNĂTURĂ: *s.f.*; var. (Pop.) **SĂMĂNĂTURĂ**

sămănăturile: *pl. ac.* 2,17

SETE: *s.f.*

seate: *sg. ac. rezum. cap.7;* 7,14; 16,13

seatiți: *sg. gen.* 7,17

SFAT: *s.n.*

sfatului: *sg. gen.* 2,2

sfaturile: *pl. ac.* (aici) „adunare” 2,7

sfatul: *sg. nom./ac.* 6,19; 8,31; 9,18; 10,8; 15,1

sfat: *sg. ac.* 10,15

(a) SFĂRĂMA: *v. I*

sfărâmi: *ind. prez.* 2.sg. 9,10

sfărâmă: *ind. prez.* 3.sg. 16,3

(a se) SFĂTUI: *v. IV*

(să) sfătuiesc: *ind. prez.* 3.pl. 15,1

SFÂNT, -Ă: *adj./s./*

sfintele: *s.n. pl. nom.* „templele” 4,10; 5,23

sfînților: *s.m. pl. gen.* 6,15; 10,8

(ceale) sfinte: *s.n. pl. ac.* „templele”; „primele roade (menite Domnului)”, „pârğa” 9,11; 11,12

sfînților: *pl. gen.*, în sintagma *după fața sfînților* 16,24

sfinte: *adj. f. pl. ac./gen.* 4,13; rezum. cap.16; 16,31

sfântă: *adj. f. sg. nom.* 8,29

(a se) SFĂRȘI: *v. IV*

sfârșind: *gerunziu* 6,16

sfârșindu(-să): *gerunziu* 6,19

(s)au sfârșit: *ind. pf.c.* 3.pl. 7,11

(să) vor sfârși: *ind. viit.l.* 3.pl. 12,3

SFĂRȘIT: *s.n.*

sfârșitul: *sg. nom.* 7,17

(a se) SFII: *v. IV*

să (te) sfiești: *conj. prez.* 2.sg. 11,1

SFINȚIRE: *s.f.*

sfînțirea: *sg. ac.* 9,18

(a) SIMȚI: *v. IV*

nesâmțind: *gerunziu* 14,14

să sâmtă: *conj. prez.* 3.pl. 16,21

SIMȚIRE: *s.f.*; var. **SĂMȚIRE**

sămțirile: *pl. ac.* 4,2

SINGUR, -Ă: *adj.*

sângur: *m. sg. nom.* 3,13; 11,6

sângură: *f. sg. nom.* 13,3

SLAVĂ: *s.f.*

slava: *sg. ac.* 1,4

slavă: *sg. ac., în loc. v. va da slavă* 7,24

slava: *sg. voc., în sintagma slava Ierusalimului* 15,10

slavă: *sg. ac.* 16,27

(a) SLĂBĂNOGI: *v. I; var. (Reg.) (a) SLOBONOGI*
au slobonogit: *ind. pf.c. 3.sg.* 16,8

(a) SLĂBI: *v. IV (aici) „a stâlci”, „a zdrobi” (cf. lat. debilitō „a stâlci”, „a zdrobi”, dar și „a sfârși de puteri”, „a slăbi”)*
slăbia: *ind. imp. 3.pl.* 15,4

(a se) SLĂVI: *v. IV*
(să) slăvea: *ind. imp. 3.sg.* 1,4
să (ne) slăvim: *conj. prez. 1.pl.* 8,17

SLOBOD, -Ă: *adj.*
slobodă: *f. sg. ac.* 16,28

SLOBOZENIE: *s.f.*
slobozenie: *sg. ac.* 6,18; *rezum. cap.* 12

(a) SLOBOZI: *v. IV*
au slobozit: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 10,8; 16,28

SLOBOZIRE: *s.f.*
slobozirea: *sg. ac. rezum. cap.* 9; 12,8; 13,20
slobozire: *sg. nom.* 12,5

SLUGĂ: *s.f.*
sluga: *sg. nom., în sintagma sluga Domnului* 4,13
slujile: *pl. nom./ac. rezum. cap.* 6; 8,27; 10,20; 12,4
slugilor: *pl. gen./dat.* 6,7; 11,18
slugile: *pl. nom./ac.* 6,8; 9,6; 13,1
slujilor: *pl. dat.* 6,18; 9,3

SLUJBĂ: *s.f.*
slujbet: *sg. gen.* 3,2
slujba: *sg. ac.* 3,6; 5,11

(a se) SLUJI: *v. IV*
să slujim: *conj. prez. 1.pl.* 3,2
(te) slujeaște: *imperativ 2.sg.* 3,6
slujindu-: *gerunziu* 8,16
a sluj: *inf. prez.* 11,1
slujesc: *ind. prez. 3.pl.* 11,5
slujască: *conj. prez. fără să 3.sg.* 16,17

SLUJNICĂ: *s.f.*
slujnicele: *pl. ac.* 8,5
slujnica: *sg. nom./ac. rezum. cap.* 10; 11,13, 14; 12,4, 19; 13,18, 20
slujnicii: *sg. gen.* 11,4
slujnici: *sg. dat.* 13,5, 11

SLUJITOR, -TOARE: *s.m./f.*
slujitorilor: *s.m. pl. dat.* 12,10

SMARALD: *s.n.;* *var. SMARAGD*
smaragd: *sg. ac.* 10,19

SMERENIE: *s.f.*
smerenia: *sg. ac.* 6,15; 8,17

(a se) SMERI: *v. IV*
(să) smeresc: *ind. prez. 3.pl. rezum. cap.* 4
au smerit: *ind. pf.c. 3.pl.* 4,8
smerești: *ind. prez. 2.sg.* 6,15
să smerim: *conj. prez. 1.pl.* 8, 16
va smeri: *ind. viit.I. 3.sg.* 8,20
smerindu(-se): *gerunziu rezum. cap.* 9

SMERIT, -Ă: *adj./s.*

smerit: *adj. m./n sg. nom./ac. rezum. cap.* 6; 8,16
smeriți: *adj. m. pl. nom.* 8,20
(celor) smeriți: *s.m. pl. gen.* 9,16
smeriții: *s.m. pl. nom.* 16,13

SNOP: *s.m.;* *var. (Pop.) ZNOP*
znopii: *pl. ac.* 8,3

SOARE: *s.m.*
soarele: *sg. nom.* 14,2

(a se) SOCOTI: *v. IV*
au socotit: *ind. pf.c. 3.pl.* 2,5
socotești: *ind. prez. 2.sg.* 6,5
socoteaște: *imperativ 2.sg.* 6,15
socotesc: *ind. prez. 3.pl.* 7,9
să socotim: *conj. prez. 1.pl.* 8,27
socotia: *ind. imp. 3.pl.* 10,14
(să) socotesc: *ind. prez. 3.pl.* 11,10

SOL: *s.m.*
soli: *pl. ac. rezum. cap.* 1; 1,10; 15,5
solii: *pl. ac.* 3,1

SPAIMĂ: *s.f.*
spaimă: *sg. ac.* 13,29

(a) SPARGE: *v. III „a distruge”, „a nimici”*
au spart: *ind. pf.c. 3.sg.* 2,13, 14

SPĂIMÂNTAT, -Ă: *adj.;* *var. SPĂMÂNTAT, -Ă*
spământați: *m. pl. nom. rezum. cap.* 3

(a se) SPĂLA: *v. I*
au spălat: *ind. pf.c. 3.sg.* 10,3
(să) spăla: *ind. imp. 3.sg.* 12,7

(a se) SPÂNZURA: *v. I „a atârna”; „a depinde” (cf. lat. pendeō, -ere „a sta spânzurat”, dar și: „a atârna de”, „a depinde”; suspendō, -ere „a atârna”, „a spânzura”)*
spânzură: *ind. prez. 3.sg.* 8,21
spânzura: *ind. imp. 3.sg.* 13,8
spânzurându(-se): *gerunziu rezum. cap.* 14
spânzurați: *imperativ 2.pl.* 14,1
au spânzurat: *ind. pf.c. 3.pl.* 14,7

(a) SPORI: *v. IV*
au sporit: *ind. pf.c. 3.sg.* 10,4

(a) SPRIJINI: *v. IV*
să sprijinească: *conj. prez. 3.pl.* 4,6

(a) SPUNE: *v. III*
să spui: *conj. prez. 1.sg.* 10,13
a spune: *inf. prez.* 11,14
va spune: *ind. viit.I. 3.sg.* 11,15
voiu spune: *ind. viit.I. 1.sg.* 11,15
spuneți: *imperativ 2.pl.* 5,3

(a) SPURCA: *v. I*
a spurca: *inf. prez.* 9,11; 13,20

SPURCĂCIUNE: *s.f.*
spurcăciunea: *sg. ac.* 9,2

(a) STA: *v. I*
a sta: *inf. prez. în sintagma a sta în protivă* „a opune rezistență”; „a se opune” (cf. lat. resis tō, -ere) 5,1, 19; 12,13
sta: *inf. prez. fără a în sintagma sta împotivă* 5,25, 27
sta: *ind. imp. 3.sg.* 8,2

veji sta: *ind. viit.I. 2.pl. 8,32*
vei sta: *ind. viit.I. 2.sg. 10,16*
au stătut: *ind. pf.c. 3.sg. 12,15; 13,6; 14,13*
să stea: *conj. prez. 3.sg. 13,5; 16,17*

STARE: s.f.
starea: *sg. ac. 16,12*

STĂPÂN, -Ă: s.m./f.
stăpânul: *s.m. sg. ac. 10,15*

(a se) STĂPĂNI: v. IV
stăpânesc: *ind. prez. 3.pl. 5,23*

STĂTĂTOR, -TOARE: adj. „statornic”; „durabil”
stătătoriu: *n. sg. nom. 8,31*

STĂLP: s.m.
stălpul: *sg. ac. 13,8*
stâlpi: *pl. ac. 13,10*

(a se) STĂMPĂRA: v. I; vezi **(a se) ASTĂMPĂRA**

STÂNGA: s.f.
stânga: *s.f. sg. ac., în loc. prep. de-a stânga 2,12*

STEBLĂ: s.f. (reg.) „cosițele puse cunună pe cap”
stebtele: *pl. ac. 16,10*

STRAISTĂ: s.f.; vezi **TRAISTĂ**

(a se) STRĂBATE: v. III
(să) va străbate: *ind. viit.I. 3.sg. 5,24*

STRĂDANIE: s.f.
strădanie: *sg. ac. rezum. cap.4*
strădania: *sg. nom. 11,6*

STRĂIN, -Ă: adj.; var. **STREIN, -Ă**
streini: *m. pl. dat. 8,18*

STRĂLUCIRE: s.f.
strălucire: *sg. ac. 10,4*

STRĂMT, -Ă: adj.
strămtă: *f. sg. nom. 4,6*

STRĂMTORARE: s.f.; var. (Înv.) **STRĂMTORIRE**
strămtorirea: *sg. ac. rezum. cap.8*

STRĂMTORAT, -Ă: adj. (aici) „tulburat”, „speriat”
strămtorat: *m. sg. nom. 13,29*

STRĂMTURĂ: s.f. „neajuns”; „lipsă”
strămturile: *pl. ac. 13,25*

(a) STRICA: v. I
străcă: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.3*
au străcat: *ind. pf.c. 3.sg. 3,12*

(a) STRIGA: v. I
au străgat: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 4,8; 10; 5,10; 7,18; 14,14*
străga: *ind. imp. 3.sg. 9,1*
a străga: *inf. prez. 10,1*

STRIGARE: s.f.
străgări: *pl. ac. 7,20*
străgare: *sg. nom. 14,18*

SUFLET: s.n.
sufletele: *pl. ac. 4,8; 8,16*

sufletul: *sg. nom./ac. 8,21; 10,15; 12,4; 18; 13,29; 16,11*
sufletelor: *pl. gen. 11,5*
sufletului: *sg. dat. 13,25*

(a se) SUI: v. IV
(s-)au suit: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 2,12; 5,23*
să (ne) suim: *conj. prez. 1.pl. 5,24; 28*
să (să) suie: *conj. prez. 3.pl. 7,1*
(să) suia: *ind. imp. 3.sg. 12,8*
suindu(-să): *gerunziu 13,16*

SUIȘ: s.n.
suișurile: *pl. ac. 4,6*

SULIȚĂ: s.f.
sulița: *sg. ac. 11,2*

SUNĂTOR, -TOARE: s.m./f.
sunători: *s.m. pl. ac. 14,9*

SUNET: s.n.
sunet: *sg. ac. 14,7*

(a se) SUPĂRA: v. I
(S-)au supărat: *ind. pf.c. 3.sg. 11,8*

(a se) SUPUNE: v. III
supusease: *ind. m.m.c.pf. 3.sg. 1,1*
să supuie: *conj. prez. 3.sg. 2,3*
(să) supunea: *ind. imp. 3.pl., în sintagma să supunea împotriva*
„opuneau rezistență” 2,16
(să) supun: *ind. prez. 3.pl. rezum. cap.3*
(s-) supune: *inf. prez. fără a 3,13*
să fii supus: *pasiv conj. prez. 2.sg. 6,6*
au spus: *ind. pf.c. 3.sg. 6,12*
a (să) supune: *inf. prez. 10,12*
să spui: *conj. prez. 1.sg. 10,13*
spune: *imperativ 2.sg. 11,3*

SUPUS, -Ă: adj.
supuși: *m. pl. nom. 3,2; 5,24*

SUS: adv.
sus: *adv. în sintagma ceale mai din sus „partea superioară a casei”*
8,5

SUTAȘ: s.m.
sutași: *pl. ac. 7,10*

Ș

ȘARPE: s.m.
șerpi: *pl. ac. 8,25*

(a) ȘEDEA: v. II
au șezut: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 3,15; 7,5*
șezând: *gerunziu 10,19*
șezi: *imperativ 2.sg. 12,17*

ȘERB: s.m.
șerbii: *pl. nom. 3,5*

ȘOARECE: s.m.
șoarecii: *pl. nom. 14,12*

(a) ȘTI: v. IV
să știți: *conj. prez. 2.pl. 4,12*
să știe: *conj. prez. 3.sg. 5,29*
vei ști: *ind. viit.I. 2.sg. 6,4*

știm: *ind. prez. 1.pl.* 8,19
știu: *ind. prez. 3.pl.* 9,10
să știi: *conj. prez. 2.sg.* 10,16
(să) știu: *ind. prez. 3.pl.* 11,9

T

TABĂRĂ: s.f.
tabăra: *sg. ac.* 9,6, 7; 13,12; 15,7; 16,4
taberilor: *pl. ac.* 14,18
taberile: *pl. nom.* 16,13

TAINĂ: s.f.
taina: *sg. ac.* 2,2
taină: *sg. ac., în loc. adj. de taină/loc. adv. în taină* 8,5; 13,6

TARE: *adj./adv./s.*
tar: *adj. m. pl. ac.* 3,8
tare: *adv. rezum. cap.12*
(cel) tare: *s.m. sg. nom.* 16,8

TATĂ: s.m.; var. (Înv. și pop.) **TĂTÂNE**
tătăni-mieu: *sg. ac.* 9,2

(a) TĂCEA: v. II
tăcuse: *ind. m.m.c.pf. 3.pl.* 7,22
au tăcut: *ind. pf.c. 3.pl.* 13,16

TĂCERE: s.f.
tăceare: *sg. nom.* 13,16

(a se) TĂIA: v. I
au tăiat: *ind. pf.c. 3.sg.* 2,16; 3,12; 13,10, 27
a tăia: *inf. prez.* 2,17
tăind: *gerunziu (aici) „întrerupând” rezum. cap.7*
a (se) tăia: *inf. prez. (aici) „a întrerupe”* 7,6
să (se) taie: *conj. prez. 3.sg.* 9,12
taie: *ind. prez. 3.sg./pl. rezum. cap.13; rezum. cap.15*
tăindu(-se): *gerunziu în loc. v. tăindu-se înprejur* rezum. cap.14
au tăiat: *ind. pf.c. 3.sg., în loc. v. au tăiat împregiur* 14,6
a fi tăiat: *pasiv inf. prez.* 15,1
tăiatu(-)au: *ind. pf.c. 3.sg.* 16,11

TĂIAT, -Ă: *adj.*
tăiate: *f. pl. ac.* 1,2

TĂINUIT, -Ă: *adj.*
tăinuită: *f. sg. nom.* 11,7

TĂRIE: s.f.
tării: *sg. gen.* 16,5

TĂRIME: s.f. (aici) „întăritură”, „forțificație”
tărimea: *sg. ac.* 2,12

TĂVĂLIT, -Ă: *adj.*
tăvălit: *m. sg. nom./ac.* 14,4, 14

TĂLHĂRIE: s.f.; var. (Înv. și reg.) **TĂLHĂRIE**
tălhărie: *sg. ac.* 8,19

TÂNĂR, -Ă: s.m./f.
tinerii: *s.m. pl. nom./ac.* 7,12; 15, 15; 16,6
tineri: *s.m. pl. ac.* 16,8

TÂNGUIRE: s.f.
tânguire: *sg. ac.* 6,14

TÂRSÂNĂ: s.f.; var. (Înv.) **TÂRSINĂ;** (Înv. și reg.) **TÂRSINĂ;**
(Reg.) TÂRSÂNĂ
târsine: *pl. ac.* 4,9
târsână: *sg. ac.* 4,9
târsâne: *pl. ac.* 4, 16
târsină: *sg. ac.* 8,6
târsină: *sg. ac.* 9,1
târsina: *sg. ac.* 10,2

TEACĂ: s.f.
teacă: *sg. ac.* 13,9

TEMĂTOR, -TOARE: *adj.*
temătoare: *f. sg. nom., în sintagma temătoare de Dumnezeu* 8,29

(a se) TEME: v. III
temându(-se): *gerunziu rezum. cap.4*
(s-)au temut: *ind. pf.c. 3.pl.* 4,1
(să) temea: *ind. imp. 3.sg.* 8,8
(să) tem: *ind. prez. 3.pl.* 16,19

TEMEI: s.n.
temeiuri: *pl. ac.* 16, 18

TEMERE: s.f.
teamere: *sg. nom.* 12,12

TESTAMENT: s.n.; var. (Înv. și reg.) **TESTAMÂNT**
testamântul: *sg. ac.* 9,18

TICĂLOS, -OASĂ: *adj.*
ticăloasa: *f. sg. nom.* 9,17

TINĂ: s.f.
tină: *sg. ac.* 5,10

TINERIME: s.f.
tinerimea: *sg. ac.* 7,2
tinerime: *sg. ac.* 15,6

TOBĂ: s.f.; var. (Înv. și reg.) **DOBĂ**
dobe: *pl. ac.* 3,10; 16,2

(a se) TOPI: v. IV
(să) vor topi: *ind. viit.I. 3.pl.* 16,18

(a) TRAGE: v. III
să tragă: *conj. prez. 3.pl. „să suporte” rezum. cap.7*
au tras: *ind. pf.c. 3.sg.* 10,3

TRAIȘĂ: s.f.; var. **STRAIȘĂ**
straișă: *sg. ac.* 13,19
traista: *sg. ac.* 13,11

(a) TRĂI: v. IV
trăind: *gerunziu* 3,2; 7,16

TRÂMBIȚĂ: s.f.
trâmbițele: *pl. ac.* 15,3

(a) TREBUI: v. IV
ar trebui: *cond. prez. impers.* 11,12
trebuie: *ind. prez. impers.* 8,22

(a) TRECE: v. III
trecând: *gerunziu* 2,12; 3,14; 7,25; 8,9
au trecut: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 2,14; 5,12; 8,23; 10,10; 13,12
va trece: *ind. viit.I. 3.sg.* 6,4
să treacă: *conj. prez. 3.sg.* 12,11

TRECERE: s.f.
treacerea: sg. ac. 2,9; 4,5

(a) **TREPĂDA:** v. I; var. (Înv. și reg.) (a) **TRĂPĂDA**
trăpădând: gerunziu 14,9

TRIBUN: s.m.; var. (Înv.) **TRIVUN**
trivunii: pl. nom. 14,11

(a se) **TRIMITE:** v. III
trimite: ind. prez. 3.sg. rezum. cap.1
trimițindu(-se): gerunziu rezum. cap.1
au trimis: ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,7, 10, 11; 3,1; 4,3; 8,9; 11,13, 20;
15,5, 6
(să) trimite: ind. prez. 3.sg. rezum. cap.2
sânt trimisă: pasiv ind. prez. 1.sg. 11,17
trimis-ai: ind. pf.c. 2.sg. 16,17

TRIMITERE: s.f.
trimitere: sg. ac. 2,7

TRON: s.n.; var. **THRON**; formă latinizantă (cf. lat. *thronus*, -i)
tronul: sg. ac. 1,12

TRUFAȘ, -Ă: s.m./f.
(cei) trufași: s.m. pl. nom. 9,16

(a se) **TRUFI:** v. IV
(să) trufesc: ind. prez. 3.pl. 9,9

TRUFIE: s.f.
trufia: sg. ac. 8,17
trufia: sg. nom. 9,12
trufiit: sg. gen. 13,28

TRUNCHI: adj. inv. (Înv. și rar) „lipsit de ceva” (cf. infra **TRUP**)
trunchiu: 13,10

TRUP: s.n.
trupul: sg. dat. (cu prep. **a + toț**) 7,16
trupul: sg. ac. 10,3; 14,14
trupul: sg. ac., în sintagma **trupul trunchiu** „trupul ciuntit,mutilat”
13,10

(a se) **TULBURA:** v. I; var. (Înv.) (a se) **TURBURA**
(s-)au turburat: ind. pf.c. 3.sg./pl. 8,17; 14,17
să turbure: conj. prez. 3.sg. 16,30

TULBURARE: s.f.; var. (Înv.) **TURBURARE**
turburare: sg. ac. 14,16

TURMĂ: s.f.
turme: pl. ac. 2,8
turmele: pl. nom. 3,3

TURN: s.n.
turnurile: pl. ac. 1,2
turnurilor: pl. gen. 1,3

Ț

ȚARĂ: s.f.
țărăle: pl. ac. rezum. cap.1

ȚARINĂ: s.f.
țarină: sg. ac. 8,3

ȚEREMONIE: s.f.; vezi **CEREMONIE**

(a) **ȚESE:** v. III
era țăsut: pasiv ind. imp. 3.sg. 10,19

(a) **ȚINE:** v. III
ținut-au: ind. pf.c. 3.sg. 9,8
au ținut: ind. pf.c. 3.pl. 10,11
ținutu(-)ai: ind. pf.c. 2.sg. (aici) „ai cruțat”, „ai salvat” 10,15

ȚINUT: s.n.
ținutul: sg. dat. (cu prep. **la**) 1,9
țanuturile: pl. ac. 1,12; 3,9; 5,20
țanututilor: pl. gen. rezum. cap.3
țanuturile: pl. gen. [cu prep. **a + toate**] 3,1
ținuturi: pl. ac. 7,2
ținuturile: pl. ac. 11,6; 15,5
ținutul: sg. nom. 15,6

U

(a) **UCIDE:** v. III
a ucide: inf. prez. 5,26; 6,12, 13
vei ucide: ind. viit.I. 2.sg. 7,9
să ucigă: conj. prez. 3.pl. 11,11
au ucis: ind. pf.c. 3.sg./pl. 13,18; 16,14
va ucide: ind. viit.I. 3.sg. 16,6

(a se) **UITA:** v. I
(Te) uită: imperativ 2.sg. 6,15; 13,7
să (Se) uite: conj. prez. 3.sg. 8,32
uită(-Te): imperativ 2.sg. 9,6
a (Te) uita: inf. prez. 9,6
(Te-)ai uitat: ind. pf.c. 2.sg. 9,7
uitându(-să): gerunziu 10,20

UITARE: s.f.
uitare: sg. ac., în sintagma **dăruire de uitare** (cf. supra **DĂRUIRE**)
16,23

(a) **UMBLA:** v. I
să umble: conj. prez. 3.pl. 5,22

UNEALTĂ: s.f. (aici) „obiecte casnice”
unealtele: pl. ac. 15,14

(a se) **UNGE:** v. III
(s-)au uns: ind. pf.c. 3.sg. 10,3
uns-au: ind. pf.c. 3.sg. 16,10

UNSOARE: s.f.
unsoare: sg. ac. 16,10

UNTDELEMN: s.n.; var. **UNT DE LEMN**
untul de lemn: sg. ac. 10,5
untdelemn: sg. ac. 11,12

URÂT: adv.
urât: 12,11

URCIOR: s.n.
urciorul: sg. ac. 10,5

URECHE: s.f.
urechile: pl. ac. 14,14

URGIE: s.f.
urgia: sg. nom./ac. 3,2; 8,12; 13,28
urgie: sg. ac. 5,2

(a) **URGISI:** v. IV
au urgisit: *ind. pf.c. 3.pl. 5,4*
să urgisesc: *conj prez. 1.sg. 9,14*

URIAȘ: s.m.
uriiși: *pl. nom. 16,8*

(a) **URÎ:** v. IV
ureaște: *ind. prez. 3.sg. 5,21*

(a) **URLA:** v. I
urlând: *gerunziu 15,3*
au urlat: *ind. pf.c. 3.pl. 11,13*

URLARE: s.f.
urlare: *sg. nom./ac. 7,18; 14,7*

(a) **URMA:** v. I
a urma: *inf. prez. 5,7*
am urmat: *ind. pf.c. 1.pl. 8,18*
vei urma: *ind. viit.I. 2.sg. 11,4*

URMARE: s.f. (aici) „urmaș”
ur marea: *sg. nom. 14,6*

URMĂ: s.f.
ur mă: *sg. ac., în loc. adv. mai pre urmă rezum. cap.16*

URMĂTOR, -TOARE: s.m./f. „umaș”
ur măbtorilor: *s.m. pl. dat. 5,13*

URȘINIC: s.n. (Înv.) „purpură”
urșinic: *sg. ac. 10,19*

USCAT, -Ă: adj.
uscat: *n. sg. ac. 5,12*
uscați: *m. pl. nom. 16,13*

USCĂCIUNE: s.f.
uscăciunea: *sg. ac., în sintagmele uscăciunea seati/uscăciunea ape* „lipsa apei” (traducere întocmai a sintagmelor lat. *ariditate sitis/ariditate aquae*) 7,17; 11,10

USPĂȚ: s.n.; *vezi OSPĂȚ*

UȘĂ: s.f.
ușile: *pl. ac. 13,1*

V

VALE: s.f.
valea: *sg. ac. 12,7; 13,12*
văliile: *pl. ac. 16,5*

VAS: s.n.
vasul: *sg. ac. 10,5*
vasele: *pl. ac., în sintagma vasele ceale de oaste* „ echipamentul de război” 16,22

VĂDUVĂ: s.f.
văduva: *sg. nom. 8,1*
văduvă: *sg. nom. 8,4*
văduvei: *sg. dat. 9,3*

VĂDUVIRE: s.f.
văduvirii: *sg. gen. 10,2; 16,9*

(a) **VĂRSA:** v. I „a revărșa”
au vărsat: *ind. pf.c. 3.sg. 6,14*

VĂRSAT, -Ă: adj.
vărsat: *m. sg. nom. (aici) „scăldat” 7,23*
vărsate: *f. pl. ac. 8,14*

VĂTĂMĂTOR, -TOARE: adj.
vătămători: *m. pl. nom. 9,2*

VÂRF: s.n.
vâr furile: *pl. ac. 4,3*
vâr ful: *sg. ac. 7,3*

VÂRTOS: adv.
(mai) vărtos: 2,5; 6,17; 7,7; 8,12

VÂRTUTE: s.f.
vărtutea: *sg. nom./ac. 4,13; 5,3; 10,8; 13,22; 16,16*
vărtute: *sg. ac. 5,27*
vărtutea: *sg. nom./ac. 6,15; 17; 9,11; 16; 11,5*
vărtute: *sg. ac. 9,14; 10,4; 13,13*
vărtutei: *sg. dat. 16,26*

VEAC: s.n.
veacul: *sg. dat. (cu a + tot) 11,6*
veac: *sg. ac., în loc. adv. în veac/până în veac 13,21; 25; 15,11; 16,21*

(a se) **VEDEA:** v. II
vezi: *imperativ 2.sg. 6,15*
să vezi: *conj. prez. 2.sg. 6,17*
văzind: *gerunziu 7,4*
(să) vedea: *ind. imp. impers. 7,7*
vom vedea: *ind. viit.I. 1.sg. 7,16*
văzând: *gerunziu 10,7; 19; rezum. cap.13; 13,29; 14,6; 8, 14*
văzându-: *gerunziu 15,3*
să vază: *conj. prez. 3.pl. 15,9*

VEDERE: s.f.
vederea: *sg. ac. 6,12*
vedeare: *sg. ac. 8,7; 11,19*

(a se) **VENI:** v. IV
(să) vine: *ind. prez. impers. 1,9*
au venit: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 2,12; 14; 3,14; 6,10; 7,3; 8,3; 10; 13,12; 27; 14,11; 15,9; 16,22*
venind: *gerunziu 3,1; 9; 10,6; 11,15; 14,9; 15,2*
vino: *imperativ 2.sg. 3,6*
va veni: *ind. viit.I. 3.sg. 7,25; 8,10; 13,15*
vii: *ind. prez. 2.sg. 10,11*
a veni: *inf. prez. 11,3*
să vie: *conj. prez. 3.sg. 12,2*
vine: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.16*
venit-au: *ind. pf.c. 3.sg. 16,5*

VERGURĂ: s.f.
verguri: *sg. gen. 9,2*
vergurile: *pl. ac. 15,15; 16,6*

VESEL, -Ă: adj.
veasel: *m./n. sg. nom. 12,20; 16,24*

(a se) **VESELI:** v. IV
să (se) veselească: *conj. prez. 3.sg. 10,8*

VESELIE: s.f.
veselie: *sg. ac. 12,12; 17*
veselia: *sg. voc., în sintagma veselia lui Israil 15,10*
veseliit: *sg. gen. 16,9*

(a se) **VESTI:** v. IV
(s-)au vestit: *ind. pf.c. impers. 5,1; 11,6*

să vestească: conj. prez. 3.sg. 5,13
ai vestit: ind. pf.c. 2.sg. 6,17
voiu vesti: ind. viit.l. 1.sg. 8,33
vestind: gerunziu 10,16
(să) vestește: ind. prez. 3.sg. 11,6
a vesti: inf. prez. 11,17

VESTIT, -Ă: adj.
vestită (foarte): f. sg. nom. 8,8

VEȘMÂNT: s.n.; var. (Reg.) **VĂJMÂNT**
vejmintele: pl. ac. 10,2, 3; 14,14, 17
văjmântul: sg. ac. 12,15; 16,9
văjmântul: sg. ac. 16,9

VIAȚĂ: s.f.
vieții: sg. gen. 8,6; 12,14; 16,26, 30
viața: sg. ac. 12,20

VIE: s.f.
viile: pl. ac. 2,17

VIERME: s.f.
viermii: pl. ac. 16,21

(a) VIERSUI: v. IV; aici prima atestare a cuvântului; cf. MDA, unde prima atestare este la 1794.
viersuiți: imperativ 2.pl. 15,2

VIN: s.n.
vin: sg. ac. 10,5; 11,12; 12,12, 20; 13,2

VINĂ: s.f.
vina: sg. nom. 12,2

(a) VINDE: v. III
au vândut: ind. pf.c. 3.sg. 7,13

VISTIERIE: s.f.
vistieria: sg. ac. rezum. cap.12

VITĂ: s.f.
vitele: pl. ac. 11,11
vite: pl. ac. 15,8

VIU, VIE: adj.
viu: m./n. sg. nom. 11,5; 12,4; 13,20
vie: f. sg. nom. 11,5

VIZUINĂ: s.f.; var. (Înv. și reg.) **VIEZUNIE**
viezuniile: pl. ac. 14,12

(a) VOI: v. IV
ai voit: ind. pf.c. 2.sg. 9,5
să voiască: conj. prez. 3.sg. 12,10

VOIE: s.f.
voia: sg. ac., în loc. adv. **cu voia** rezum. cap.3
voie: sg. ac., în loc. adv. **de voie** 7,15

VOIEVOD: s.m.; var. (Înv. și pop.) **VOIVOD**
voievozii: pl. ac. 2,2, 7; 5,2
voievodul: sg. nom. 5,5; rezum. cap.7
voivozilor: pl. gen. 7,10
voivozii: pl. ac. 10,18; 14,4, 11

VORBĂ: s.f.
vorba: sg. ac. 8,21

(a) VORBI: v. IV
a vorbi: inf. prez. 5,26
vorbea: ind. imp. 3.sg. 15,2

(a) VREA: v. II
nevrând: gerunziu 7,12
vrând: gerunziu rezum. cap.1
au vrut: ind. pf.c. 3.sg./pl. 5,7; 10,12; 11,1
vrea: ind. imp. 3.pl. 5,11
ar fi vrut: cond. pf. 3.sg. 6,12
vreau: ind. prez. 1.sg. 8,33
vreau: ind. prez. 3.pl. 11,12

VREDNIC, -Ă: adj.
vredecile: adj. antep. f. pl. ac. 6,6

VREDNICIE: s.f.
vredecie: sg. ac. 10,18

VREME: s.f.
vreamea: sg. ac. rezum. cap.8; 16,30
vreame: sg. ac. 8,13
vreame: sg. ac. 16,31

VRERE: s.f.
vrearea: sg. ac. 8,13, 17; 9,16

Z

(a) ZĂBOVI: v. IV
zăbovind: gerunziu 13,20

(a) ZĂCEA: v. II
zăcuse: ind. m.m.c.pf. 3.sg. 10,1
zăcea: ind. imp. 3.sg. 13,4; 14,14
zăcând: gerunziu 14,14
zace: ind. prez. 3.sg. 14,16

(a se) ZĂDUȘI: v. IV „a clocoți”; cuvântul nu este înregistrat în MDA.
(s-)au zădușit: ind. pf.c. 3.sg. 13,29

ZĂVEAZĂ: s.f.; var. (Înv.) **ZĂVASĂ**
zăvasă: sg. ac. 10,19
zăvasa: sg. ac. 13,10, 19

ZBICI: s.n.; vezi **BICI**

(a) ZDROBI: v. IV
va zdrobi: ind. viit.l. 3.sg. 14,5

ZI: s.f.
zioa: sg. nom./ac. 2,1; 14,7; rezum. cap.16; 16,31
zilele: pl. ac. 2,17; 6,11; 8,2, 6; 12,14, 18; rezum. cap.16; 16,26
zile: pl. nom./ac. 3,15; rezum. cap.7; 7,11, 23, 25; 8,10, 32, 34; 12,6; 15,13; 16,25, 27, 29
ziua: sg. ac., în loc. adv. **toată ziua** 6,16
zi: sg. nom./ac. 7,1, 11; rezum. cap.8; 8,9, 13; rezum. cap.12; 12,10; 14,6; 16,31
zioa: sg. ac., în loc. adv. **toată zioa și noaptea** 7,5
zilele: pl. ac., în loc. adv. **în toate zilele** 7,11
ziliți: sg. gen. 10,11
zile: pl. ac., în sintagma **plină de zile** „bătrână” rezum. cap.16
zua: sg. ac., în sintagma **zua judecării** 16,20
zilelor: pl. gen. 16,31

(a se) ZICE: v. III
au zis: ind. pf.c. 3.sg./pl. 2,3, 5; 3,1; 5,3, 5; 6,1, 13; 7,13, 18, 23; 8,10, 28, 30; 10,9, 15, 18; 11,1, 4, 20; 12,2, 3, 4, 10, 12, 17, 18; 13,5, 9, 13, 17, 22, 23, 26, 27; 14,1, 11, 16; 15,12
zicând: gerunziu 4,12; 5,26; 6,2, 15, 17; 7,8, 18; 9,1; 10,8, 11, 13; 13,7, 8, 19, 28; 15,10; 16,1
voiu zice: ind. viit.l. 1.sg. 5,5
zice: ind. prez. 3.sg. 5,27
(să) zice: ind. prez. 3.sg. 7,3

INDICE

să zică: conj. prez. 3.sg. 7,21
să zicem: conj. prez. 1.pl. 8,17
ați zis: ind. pf.c. 2.pl. 8,32
(s-)au zis: ind. pf.c. impers./3.pl. 11,16; 13,30
zicea: ind. imp. 3.pl. 11,18
să zic: conj. prez. 1.sg. 12,13
zis-au: ind. pf.c. 3.sg. 16,6
ai zis: ind. pf.c. 2.sg. 16,17

ZID: s.n.
zidurile: pl. ac. 1,2; 14,1
ziduri: pl. ac. 4,4; 7,7; 14,7
zidul: sg. ac. 5,12; rezum. cap.14
zidurilor: pl. gen. 13,13

CARTEA LUI IUDITH

(a se) ZIDI: v. IV
zideaște: ind. prez. 3.sg. rezum. cap.1
au zidit: ind. pf.c. 3.sg. 1,1; 13,24
(s-)au zidit: ind. pf.c. 3.sg. 16,17

ZIDIRE: s.f.
zidirea: sg. ac. 5,10
zidirea: sg. gen. (cu prep. **a + toată**), în sintagma **Domnul a toată zidirea** 9,17

ZIDITOR: s.m. (art.) „Dumnezeu”
Ziditoriul: sg. nom. 9,17

ZNOP: s.m.; vezi **SNOP**

